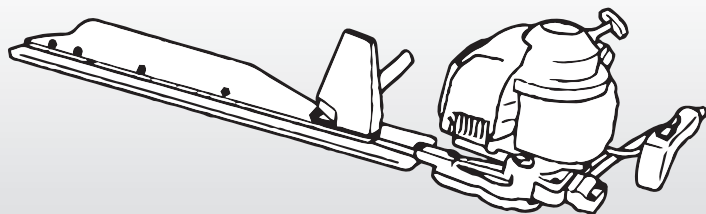
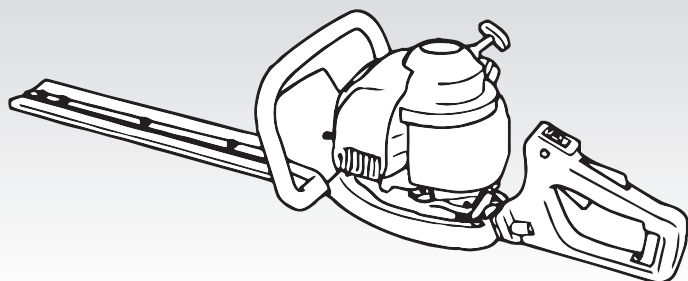


HONDA

NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU HHH25D/HHH25S



INSTRUKCJA OBSŁUGI

HONDA HHH25D/HHH25S

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



Dziękujemy za zakup nożyc do żywopłotu marki Honda.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje na temat użytkowania i konserwacji nożyc do żywopłotu Honda HHH25D/HHH25S.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie stałe prawo do wprowadzania zmian bez informowania o tym użytkownika i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żaden fragment tej publikacji nie może być powielany bez naszej pisemnej zgody.

Instrukcja stanowi integralną część Twojego urządzenia, zatem powinna być przekazana nowemu użytkownikowi w przypadku odsprzedaży urządzenia.

Zwróć szczególną uwagę na komunikaty poprzedzone jednym ze słów :

⚠ OSTRZEŻENIE Wskazuje na duże prawdopodobieństwo poważnych obrażeń ciała lub śmierci w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

PRZESTROGA: Wskazuje na możliwość obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

WAŻNE: Wskazuje przydatne informacje.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące nożyc - skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem HONDY lub najbliższym Autoryzowanym Serwisem.

Nożyce do żywopłotu Honda zostały zaprojektowane i wykonane w taki sposób aby zapewniać bezpieczeństwo i niezawodność użytkowania jeśli użytkownik postępuje według poniższych instrukcji.

⚠ OSTRZEŻENIE Obsługa nożyc do żywopłotu wymaga wysiłku w celu zapewnienia bezpieczeństwa operatora i osób trzecich. Zapoznaj się dokładnie z Instrukcją Obsługi przed uruchomieniem nożyc. Zaniechanie tej czynności może doprowadzić do obrażeń oraz uszkodzenia urządzenia.

- Ilustracje w niniejszej Instrukcji bazują na modelu: HHH25D

Utylizacja

Aby chronić środowisko naturalne, nie należy pozbywać się tego produktu, akumulatora, oleju silnikowego itp. beztrąsko, pozostawiając je w odpadach. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i regulacji lub skonsultować się z autoryzowanym dealerem Hondy w sprawie utylizacji.

SPIS TREŚCI

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA.....	3
2. UMIESZCZENIE NAKLEJEK BEZPIECZEŃSTWA.....	15
Lokalizacja oznaczenia CE i naklejki głośności.....	16
3. OPIS ELEMENTÓW MASZYNY	18
4. ELEMENTY STERUJĄCE.....	21
5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM	24
6. URUCHOMIENIE SILNIKA.....	33
Modyfikacja silnika do pracy na dużych wysokościach.....	37
7. OBSŁUGA NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU.....	38
8. ZATRZYMANIE SILNIKA.....	42
9. KONSERWACJA.....	43
10. MAGAZYNOWANIE.....	56
11. USUWANIE USTEREK.....	58
12. DANE TECHNICZNE.....	59
ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda.....	na końcu
“DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC”	
SCHEMAT ZAWARTOŚCI	na końcu

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczną pracę

Dla własnego bezpieczeństwa oraz bezpieczeństwa osób trzecich, zwróć szczególną uwagę na następujące ostrzeżenia:



- Nożyce do żywopłotu Honda zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, jeśli będą użytkowane zgodnie z Instrukcją. Zapoznaj się dokładnie z Instrukcją Obsługi przed uruchomieniem nożyc. Zaniechanie tej czynności może doprowadzić do obrażeń oraz uszkodzenia urządzenia.



- Spaliny zawierają toksyczny tlenek węgla, bezbarwny i bezzapachowy gaz. Wdychanie tlenku węgla może powodować utratę przytomności, a nawet prowadzić do śmierci.
- Jeśli uruchamiasz nożyce w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczne ilości tlenku węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj pompy w garażu, domu lub w pobliżu otwartego okna czy drzwi.



- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Nie pal i nie dopuszczaj płomieni i isker w pobliżu tankowanych nożyc lub miejsca przechowywania benzyny.
- Nie przepełniaj zbiornika paliwa, upewnij się, że korek wlewu paliwa jest dokładnie dokręcony po tankowaniu.
- Tankuj w dobrze wentylowanym miejscu przy wyłączonym silniku.



- Utrzymuj osoby postronne oraz zwierzęta z dala od przestrzeni roboczej nożyc.
- Aby uchronić przed przypadkowym kontaktem z pracującymi ostrzami lub wyrzucanymi przez nie elementami, utrzymuj ludzi i zwierzęta w odległości co najmniej 4,5 m od pracujących nożyc.



- Zakładaj okulary ochronne, kask oraz inne elementy wyposażenia ochronnego aby chronić twoje oczy i ciało przed elementami (żużel, szkło, kable itp.) odrzucanymi przez pracujące nożyce.

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczną pracę

Obowiązki operatora

- Każda z części urządzenia może być przyczyną poważnych obrażeń jeżeli urządzenie używane jest w warunkach odbiegających od normalnych lub jeśli konserwacja nie została przeprowadzona poprawnie.
- Nigdy nie próbuj modyfikować nożyc do żywopłotu. Może to spowodować wypadek, a także uszkodzenie nożyc do żywopłotu i urządzeń. Manipulowanie przy silniku unieważnia homologację UE tego silnika.
 - Nie wolno podłączać przedłużenia do tłumika.
 - Nie wolno modyfikować układu dolotowego.
 - Nie regulować regulatora.
- Przeczytaj dokładnie Instrukcję Obsługi. Zapoznaj się z obsługą poszczególnych elementów urządzenia. Wiedz, jak szybko zatrzymać silnik.
- Używaj nożyc do celu w jakim zostały zaprojektowane i wyprodukowane. Użycie urządzenia w innym celu może być niebezpieczne lub spowodować jego uszkodzenie.

Nie używaj nożyc do żywopłotu jako podkrzesywarki.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom lub osobom nie obeznanym z obsługą nożyc do ich używania. Lokalne przepisy mogą ograniczyć wiek operatora nożyc.
- Jeśli pożyczasz lub odsprzedajesz urządzenie osobie trzeciej, poinstruuuj ją jak należy trzymać nożyce, a także ostrzeż o konieczności uważnego przeczytania Instrukcji Obsługi.
- Nie używaj nożyc jeśli:
 - inni ludzie, a zwłaszcza dzieci znajdują się w pobliżu
 - użytkownik jest w czasie leczenia lub zażył środki powodujące ograniczenie zdolności decydowania lub szybkości reakcji.
- Podczas pracy utrzymuj odpowiednią odległość od ludzi i zwierząt (przynajmniej 4,5 m). Osoba asystująca operatorowi nożyc podczas pracy również powinna zachować tę odległość. Zalecamy ustalenie sygnału zatrzymania oraz innych sygnałów pomiędzy operatorem nożyc i asystentem i stosuj je podczas pracy dla bezpieczeństwa.
- Pamiętaj, że właściciel lub użytkownik są odpowiedzialni za wypadki i zagrożenia spowodowane innym lub ich własności.

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczną pracę

Obowiązki operatora

- Podczas używania nożyc do żywopłotu zawsze zakładaj odzież ochronną i używaj wyposażenia ochronnego.
 - Odzież ochronna:
 - Zakładaj odpowiednią odzież z długimi rękawami i nogawkami. Ubranie musi być dopasowane i dokładnie zapięte. Nie pozostawiaj luźnych rękawów oraz koszul czy kurtek. Osłaniaj również ramiona i przedramiona. Nie zakładaj ubrań z tasiemkami, biżuterii podczas używania dmuchawy. Mogą one zostać pochwycone przez dmuchawę, powodując obrażenia ciała. Jeśli masz długie włosy, zwiąż je dokładnie, tak by nie opadały na ramiona.
 - Wyposażenie ochronne
 - * Okulary ochronne
 - używaj gogli lub innych ochronników oczy by zapobiec dostaniu się do nich zanieczyszczeń wyrzucanych przez nożyce
 - * Kask
 - zakładaj kask, by uchronić głowę przed gałęziami oraz innymi spadającymi przedmiotami.
 - * Osłona twarzy
 - stosuj osłonę twarzy, by chronić ją przed zanieczyszczeniami wyrzucanymi przez nożyce
 - * Ochronniki słuchu / zatyczki do uszu
 - stosuj nauszniki, zatyczki do uszu lub inne środki ochrony słuchu, aby chronić uszy przed hałasem.
 - * Rękawice
 - zakładaj rękawice by chronić ręce
 - * Buty
 - zakładaj buty ze wzmocnieniami na palcach, na antypoślizgowej podeszwie, by chronić palce. Nie pracuj nożycami na boso, w sandałkach lub klapkach. Stosuj również ochronę nóg.

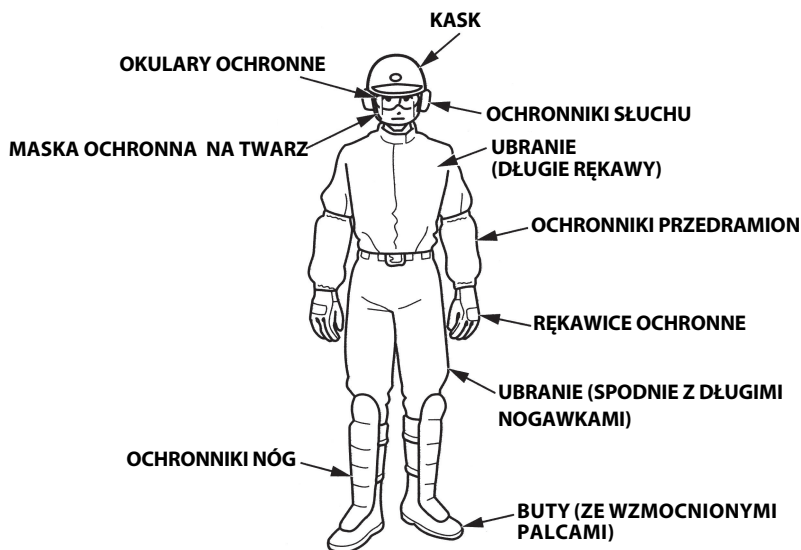
⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczną pracę

Obowiązki operatora

* Maska przeciwpyłowa

Zalecamy noszenie maski przeciwpyłowej, jeśli cierpisz na alergiczny nieżyt nosa, np. pyłkowicę itp. Maska przeciwpyłowa jest dostępna w aptece i pomaga zmniejszyć ilość wdychanych pyłków.



- Przed każdym użyciem sprawdź wizualnie urządzenie czy nie ma żadnych uszkodzeń lub poluzowanych części.
- Przed każdym uruchomieniem, sprawdź czy wokół i pod silnikiem nie ma śladów wycieku oleju lub benzyny.
- Unikaj używania nożyc w nocy, przy złej pogodzie i słabej widoczności. W takich warunkach zwiększa się ryzyko wypadku.
- Podczas używania nożyc idź, nigdy nie biegnij.
- Unikaj stosowania nożyc na stromym zboczu. Strome zbocza mogą być śliskie.

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczną pracę

Obowiązki operatora

- Nie używaj urządzenia jeśli naklejki lub inne części urządzenia są usunięte.
- Nie montuj na nożycach nieodpowiednich części i nie wykonuj samodzielnie poprawek nożyc, ponieważ może to doprowadzić do obrażeń lub/i uszkodzenia urządzenia.
- Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że ostrze nie dotyka podłoża ani żadnego przedmiotu.
- Silnik uruchamiaj ostrożnie, stosując się do podanych instrukcji, trzymając ręce i stopy z dala od ostrzy.
- Nożyce uruchamiaj na płaskim podłożu, wolnym od wysokiej trawy czy innych przeszkód.
- Nie używaj nożyc do cięcia drzewek. Dopasuj rodzaj ruchu, szybkość nożyc do wykonywanej pracy.
- Nigdy nie przenoś pracujących nożyc. Zanim rozpoczniesz przenoszenie upewnij się, że silnik jest wyłączony, a ostrza unieruchomione. Podczas przenoszenia nożyc nakryj ostrze specjalną plastikową osłoną.
- By nie dopuścić do poparzeń unikaj kontaktu z tłumikiem gdy silnik jest gorący. Jeśli przenosisz nożyce, nie trzymaj ich blisko ciała.

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczną pracę

Obowiązki operatora

- Zawsze zatrzymaj silnik i upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji OFF przy wykonywaniu następujących czynności:
 - przy wykonywaniu dowolnych prac przy nożycach.
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub naprawianiem nożyc.
 - po uderzeniu w nieznaną przedmiot. Sprawdź uszkodzenie maszyny i dokonaj napraw przed ponownym uruchomieniem,
 - jeśli nożyce wpadną w nienormalne wibracje, sprawdź przyczynę i dokonaj niezbędnych napraw.
- Natychmiast przestaw włącznik silnika w pozycję OFF i zatrzymaj go jeśli:
 - zostawiasz nożyce bez opieki,
 - zamierzasz uzupełnić paliwo,
 - zbliża się człowiek lub zwierzę,
 - natychmiast zatrzymaj silnik jeśli nożyce zaczynają wibrować nienormalnie. Nagłe wibracje sugerują to uszkodzenie części ślizgowych lub poluzowanie mocowań. Sprawdź przyczynę problemu i wykonaj naprawę przed ponownym uruchomieniem urządzenia.
 - nożyce działają nieprawidłowo jeśli po zamknięciu przepustnicy gazu silnik nadal pracuje. W takim przypadku bieg jałowy silnika wymaga regulacji. Zgłoś się do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Hondy,
 - w noże zaplątał się przewód lub drut. Usuń przewód po wyłączeniu silnika. Jeśli usuniesz przewód bez zatrzymania silnika noże zaczną działać i mogą spowodować obrażenia ciała,
 - przed położeniem nożyc na ziemi upewnij się, że noże są nieruchome. Zwróć uwagę, że ostrza pracują z pewną bezwładnością bezpośrednio po przestawieniu przepustnicy gazu oraz na biegu jałowym silnika.

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczną pracę

Obowiązki operatora

- Upewnij się, że nie tniesz niczego tak twardego jak druty czy płytki żelazne. Może to spowodować uszkodzenie maszyny oraz obrażenia ciała. Jeśli nożyce uderzą w twarde przedmiot, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź noże. Jeżeli na ostrzu widoczne są pęknięcia, wygięcia, przebarwienia spowodowane przegrzaniem lub inne uszkodzenia, nie używaj nożyc.
- Nożyce działają nieprawidłowo jeśli po zamknięciu przepustnicy gazu silnik nadal pracuje. W takim przypadku bieg jałowy silnika wymaga regulacji. Zgłoś się do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Hondy.
- Pilnuj aby wszystkie nakrętki i śruby były dokładnie dokręcone, zapewni to długotrwałą, wysoką jakość pracy oraz bezpieczeństwo użytkownika.
- Nie używaj nożyc z uszkodzonymi lub zniszczonymi częściami. Części muszą być wymienione lub naprawiane. Uszkodzone części wymieniaj na oryginalne części zamienne HONDA. Niewłaściwe części mogą spowodować uszkodzenie Twoich nożyc i stanowić zagrożenie dla Twojego bezpieczeństwa.
- Aby kontrolować pracę nożyc przez cały czas, trzymaj je mocno w obydwu rękach.
- Ścinaj, trzymając nożyce zwrócone nożami tnącymi na zewnątrz. Nie kieruj noży w swoją stronę ani też nie przybliżaj ich do ciała.
- Nie używaj nożyc trzymając je w mocno wyciągniętych rękach, ani też stojąc na drabinie, stole lub innym niestabilnym miejscu.

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczną pracę

Obowiązki operatora

- - Uraz spowodowany wibracjami i zimnem:
Możesz odczuwać kłujący lub piekący ból w palcach, a palce mogą stracić kolor i czucie w zależności od twojej konstytucji. Uważa się, że objawy te są spowodowane wibracjami i/lub ekspozycją na zimno. Konkretny punkt spustowy tych objawów nie został jeszcze zidentyfikowany, ale należy przestrzegać poniższych instrukcji.
 - * Ogranicz czas jaki dziennie spędzasz pracując nożycami do żywoplotu. Dzienny czas pracy powinien składać się z pracy dmuchawą oraz pracy bez konieczności używania maszyn trzymanyh w rękach, by ograniczyć wibracje oddziałujące na ręce operatora.
 - * Staraj się utrzymywać odpowiednią ciepłotę ciała, szczególnie rąk, nadgarstków i ramion.
 - * Przerwy w pracy wykorzystuj na wykonanie krótkich ćwiczeń rąk, poprawiających krążenie. Nie pal podczas pracy nożycami.
 - * Jeśli poczujesz dyskomfort, zaobserwujesz zaczerwienienie i obrzęk palców, a następnie blednięcie palców i utratę czucia w nich, skonsultuj się z lekarzem.
- Obrażenia spowodowane powtarzającymi się czynnościami:
Powtarzanie niektórych operacji przez długi czas może prowadzić do obrażeń. Postępuj według poniższych instrukcji aby zredukować przyczyny obrażeń.
 - * Unikaj długotrwałego używania nożyc przy skręconych, wygiętych lub znajdujących się w innej pozycji wymuszonej nadgarstkach,
 - * Rób regularnie przerwy, by zminimalizować efekt powtarzanych czynności. Nie wykonuj czynności w pośpiechu,
 - * Jeśli palce, ręce, nadgarstki i/lub ramiona zaczynają drżeć, skonsultuj się z lekarzem.

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczną pracę

Bezpieczeństwo dzieci

- W czasie pracy nożycami postaraj się, aby dzieci były pilnowane, najlepiej w zamkniętym pomieszczeniu. Małe dzieci biegają bardzo szybko, a pracujące nożyce budzą ich zainteresowanie.
- Nigdy nie zakładaj, że dzieci znajdują się tam, gdzie je ostatnio widziałeś. Bądź ostrożny i wyłącz dmuchawę, jeśli w pobliżu ciebie znajdują się dzieci.
- Dzieci nie mogą obsługiwać nożyc do żywopłotu, nawet pod nadzorem osoby dorosłej

Zagrożenia spowodowane przez przedmioty wyrzucane przez nożyce

Przedmioty uderzone przez pracującą ostrza, mogą być odrzucone z bardzo dużą siłą i mogą powodować obrażenia ciała.

- Uważnie sprawdź przestrzeń, w której będziesz używał nożyc i usuń wszelkie przeszkody (kamienie, gałęzie, druty, kości itp.), które mogą być wyrzucone przez noże.

OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić bezpieczną pracę

Niebezpieczeństwo pożaru

Benzyna jest niezwykle łatwopalna, a jej opary mogą eksplodować. Podczas obchodzenia się z benzyną należy zachować szczególną ostrożność. Benzynę należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Paliwo należy przechowywać w pojemnikach przeznaczonych specjalnie do tego celu.
- Paliwo należy uzupełniać wyłącznie na wolnym powietrzu i nie wolno palić tytoniu podczas tankowania ani przeładunku paliwa.
- Paliwo należy dolewać przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka zbiornika paliwa ani nie dolewaj paliwa, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
- W przypadku rozlania benzyny nie próbuj uruchamiać silnika, ale odsuń nożyce do żywopłotu od miejsca rozlania i unikaj tworzenia źródeł zapłonu, dopóki opary benzyny nie znikną.
- Dokładnie dokręć wszystkie korki zbiorników paliwa i pojemników.
- Podczas uruchamiania silnika po uzupełnieniu paliwa należy upewnić się, że silnik znajduje się w odległości co najmniej 3 m (10 stóp) od miejsca tankowania.
- Nigdy nie przechowuj nożyc do żywopłotu z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie opary mogą dostać się do otwartego płomienia, iskry lub źródła wysokiej temperatury.
- Przed przechowywaniem w jakimkolwiek pomieszczeniu należy odczekać, aż silnik ostygnie.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nożyce do żywopłotu, a w szczególności silnik, tłumik i miejsce przechowywania benzyny, należy utrzymywać w stanie wolnym od trawy, liści i nadmiernej ilości smaru.
Nie pozostawiaj pojemników z substancjami roślinnymi w budynku lub w jego pobliżu.
- Jeśli konieczne jest opróżnienie zbiornika paliwa, należy to zrobić na zewnątrz, przy zimnym silniku.

 OSTRZEŻENIE**Aby zapewnić bezpieczną pracę****Zagrożenie zatruciem tlenkiem węgla**

Spaliny zawierają bezwonny i bezbarwny trujący tlenek węgla. Jego wdychanie może doprowadzić do utraty świadomości a nawet do śmierci.

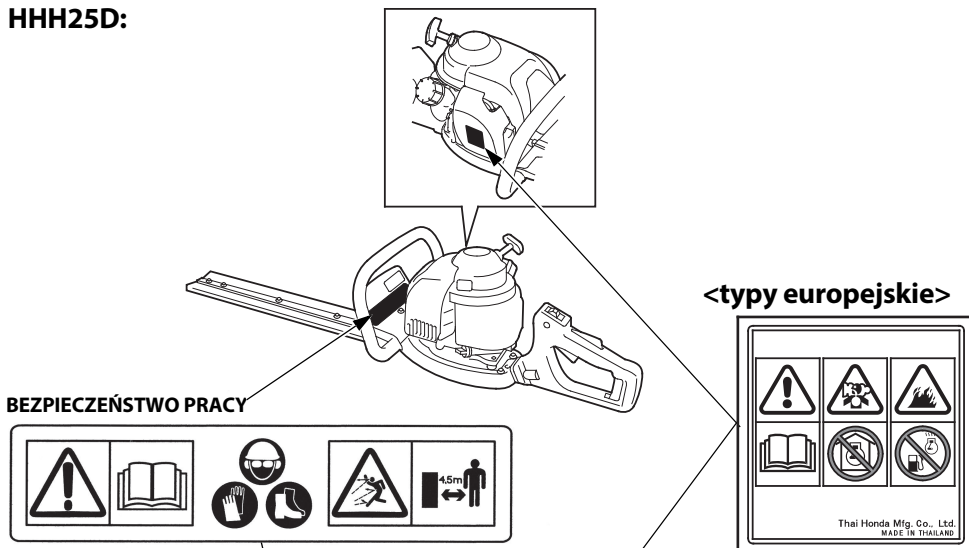
- Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach, gdzie wdychane przez Ciebie powietrze może zawierać groźny dla zdrowia tlenek węgla. W razie konieczności uruchamiania silnika w zamkniętym pomieszczeniu zapewnij dobrą wentylację.
- Zawsze wymieniaj uszkodzony tłumik.
- Nie uruchamiaj nożyc w miejscach o ograniczonej wentylacji, gdzie może zbierać się tlenek węgla.

2. UMIESZCZENIE NAKLEJEK BEZPIECZEŃSTWA

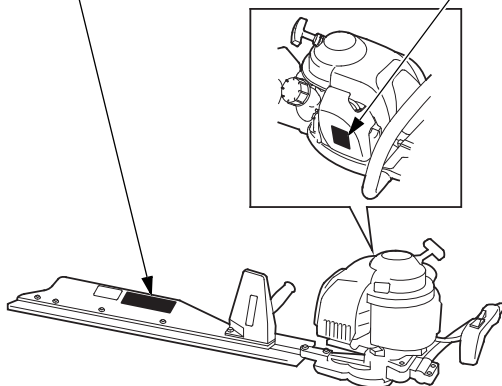
Twoje nożyce do żywopłotu muszą być użytkowane z zachowaniem najwyższej ostrożności. Po to są umieszczone na urządzeniu naklejki ostrzegawcze, aby w sposób obrazkowy przypominać ci o środkach ostrożności, które musisz zachowywać podczas użytkowania. Znaczenie piktogramów wyjaśnione jest na stronie 3.

Naklejki są nieodłączną częścią urządzenia. Jeśli naklejki odpadną lub staną się nieczytelne, skontaktuj się z najbliższym dilerem Hondy w celu ich wymiany.

HHH25D:



HHH25S:

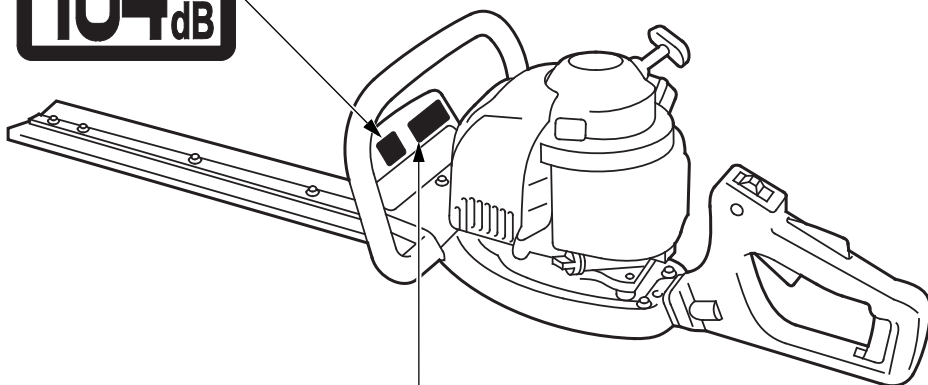


Lokalizacja oznaczenia CE i naklejki głośności

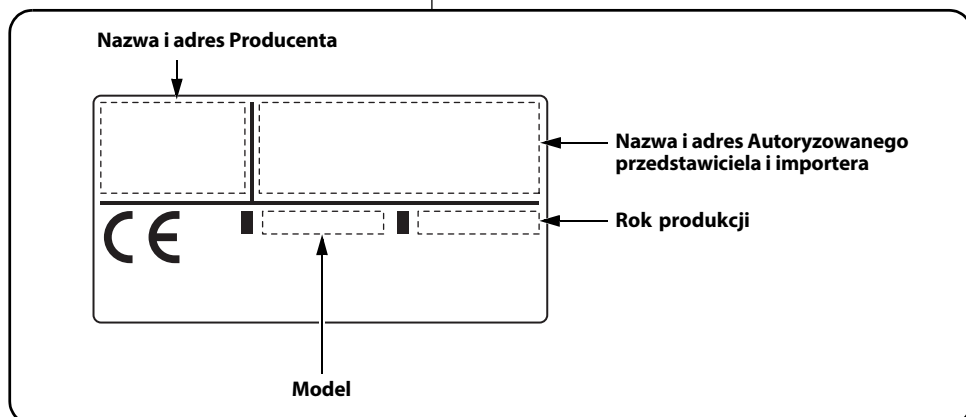
HHH25D:

<typy europejskie>

OZNACZENIE GŁOŚNOŚCI



OZNACZENIE CE



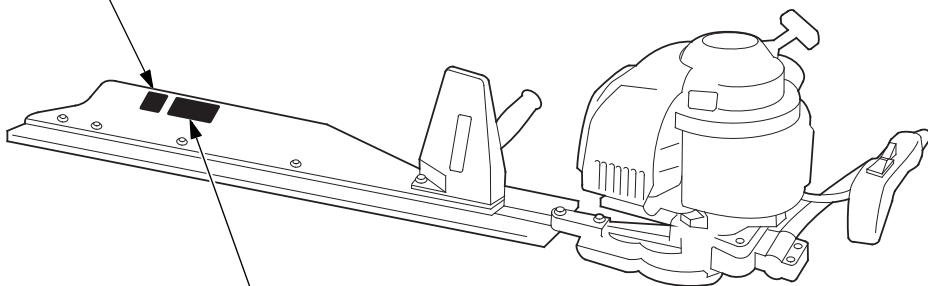
Nazwa i adres producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela są zamieszczone w „Deklaracji Zgodności WE – Schemat zawartości” w niniejszej Instrukcji Obsługi.

Lokalizacja oznaczenia CE i naklejki głośności

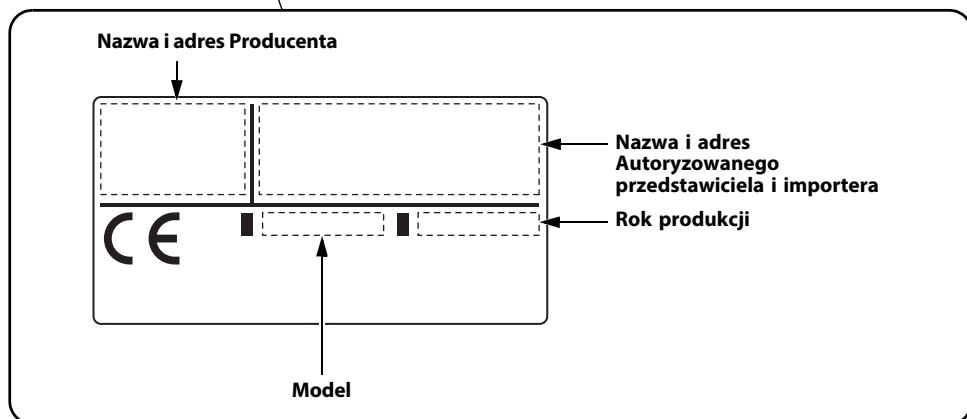
HHH25S:

<typy europejskie>

OZNACZENIE GŁOŚNOŚCI



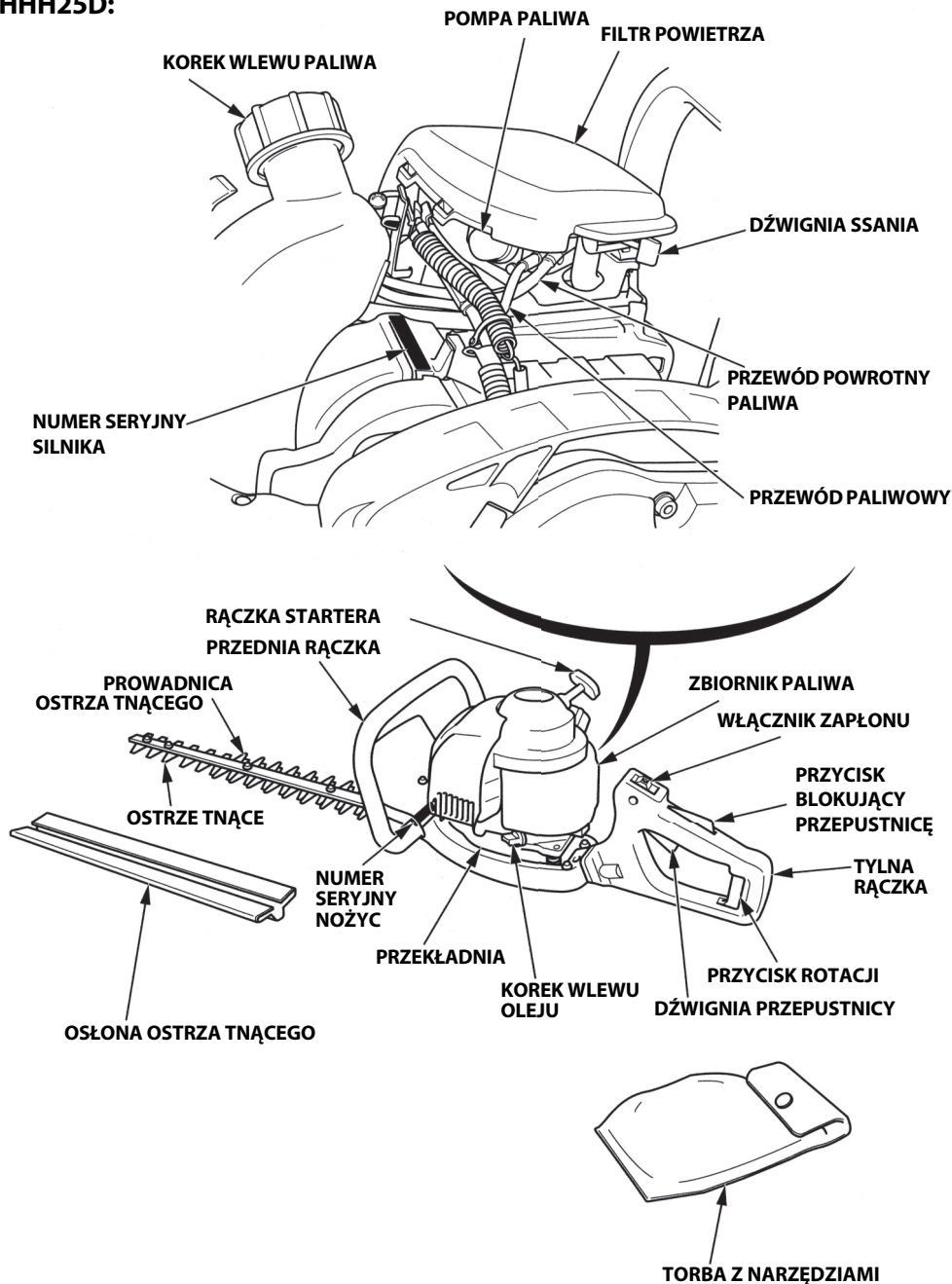
OZNACZENIE CE



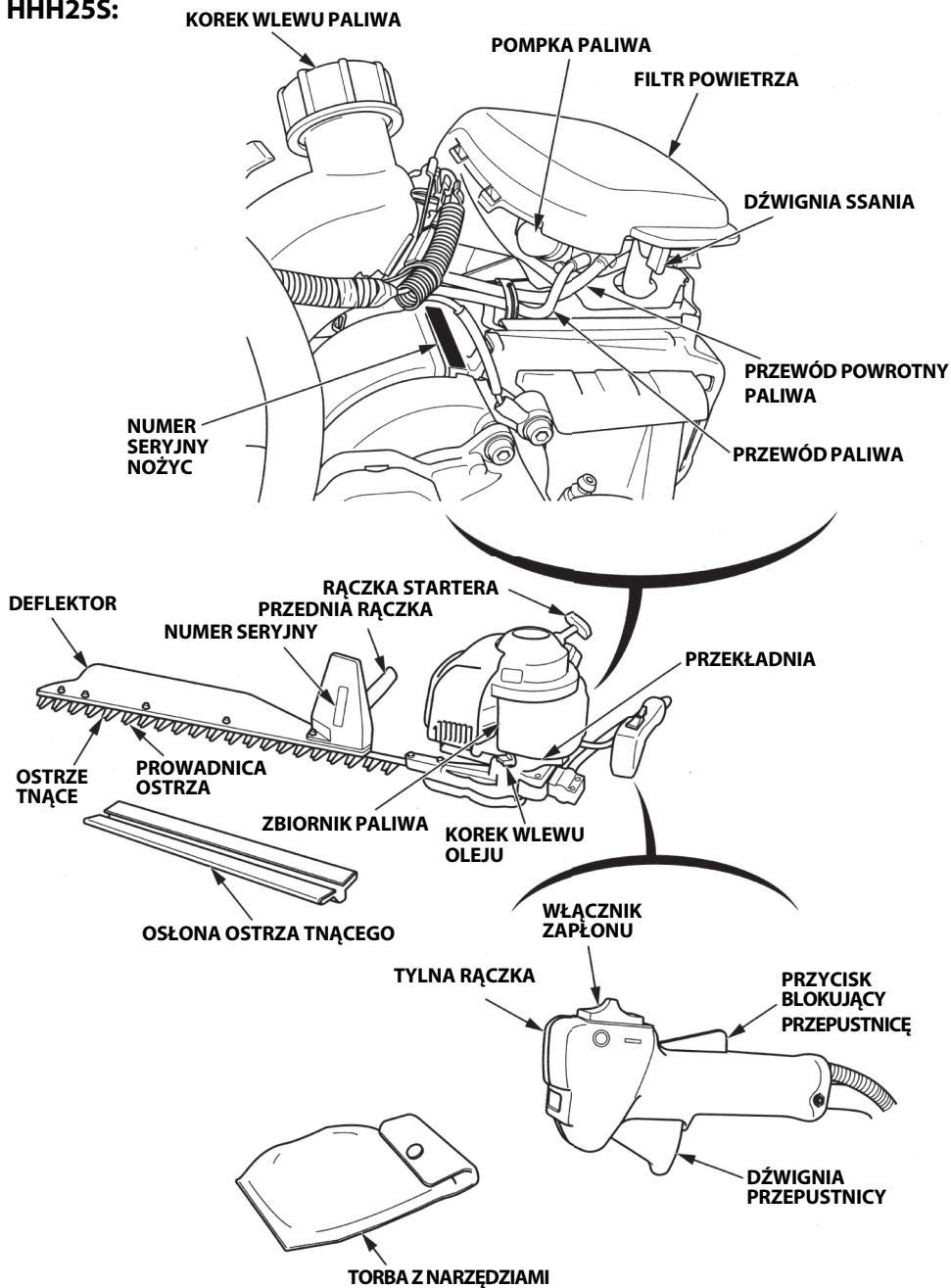
Nazwa i adres producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela są zamieszczone w „Deklaracji Zgodności WE – Schemat zawartości” w niniejszej Instrukcji Obsługi.

3. OPIS ELEMENTÓW MASZYNY

HHH25D:



HHH25S:



Zapisz numer seryjny pompy oraz numer seryjny silnika (strona 18 i 19) poniżej.
Będziesz potrzebował tych informacji podczas zamawiania części zamiennych
oraz w przypadku zadawania pytań technicznych czy zgłaszania gwarancji.

Numer seryjny silnika: _____

Numer seryjny nożyc: _____

4. ELEMENTY STERUJĄCE

1. Włącznik silnika

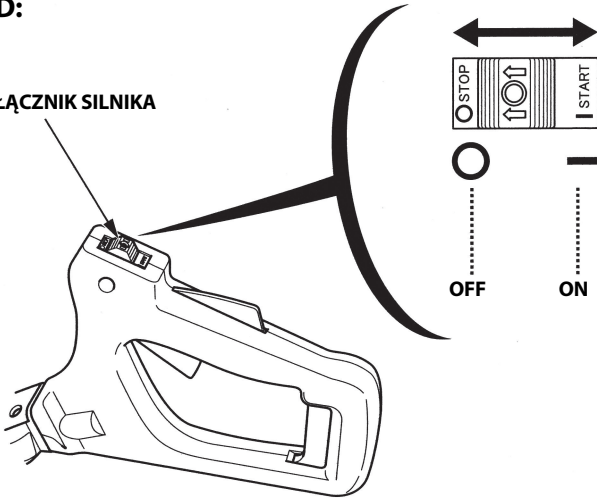
Włącznik silnika uruchamia i unieruchamia system zapłonu.

Włącznik silnika musi znajdować się w pozycji ON jeśli chcesz uruchomić silnik.

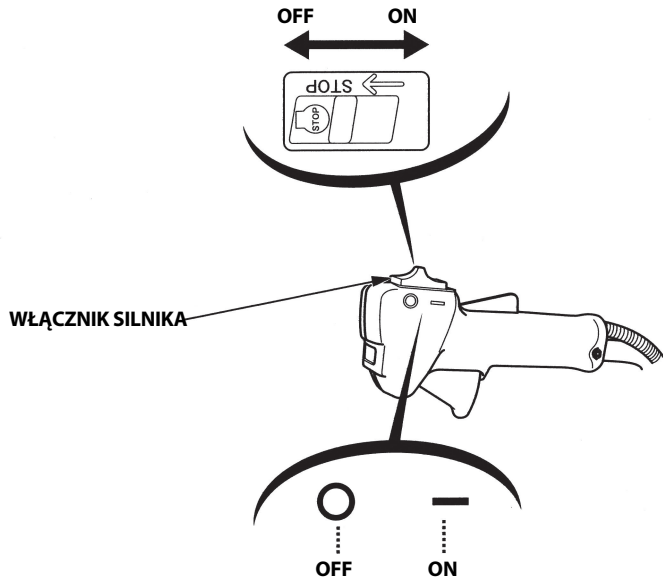
Przesławienie włącznika w pozycję OFF zatrzyma nożyce i silnik.

HHH25D:

WŁĄCZNIK SILNIKA



HHH25S:

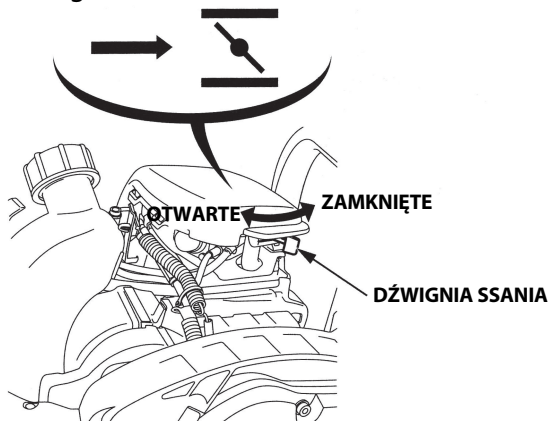


2. Dźwignia ssania

Dźwignia ssania otwiera i przymyka przewód zasysania strumienia powietrza do gaźnika.

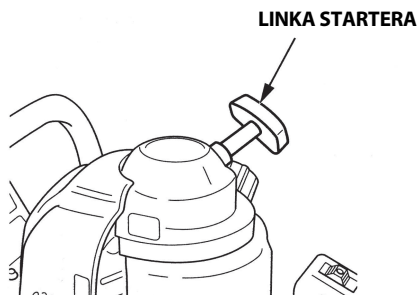
Dźwignia w pozycji CLOSED (zamknięte) powoduje wzbogacenie mieszanki paliwowej przy uruchamianiu zimnego silnika.

Dźwignia w pozycji OPEN (otwarte) powoduje dostarczanie do gaźnika właściwej mieszanki paliwowej po uruchomieniu silnika oraz przy ponownym uruchomieniu rozgrzanego silnika.



3. Linka startera

Pociągnięcie linki startera spowoduje uruchomienie rozrusznika ręcznego i rozruch silnika.



4. Przepustnica gazu

Przepustnica gazu kontroluje prędkość obrotową silnika.

Pociągnięcie i zwolnienie przepustnicy gazu (jak pokazano na poniższym rysunku) spowoduje zwiększenie lub zmniejszenie prędkości obrotowej silnika.

WAŻNE:

Przycisk aktywujący przepustnicę gazu musi być wciśnięty, aby przepustnica zadziałała.

Stopniowe przyciąganie dźwigni przepustnicy gazu spowoduje wzrost prędkości obrotowej silnika i uruchomienie noży.

Przyciągnij dźwignię mocniej jeśli chcesz

przyspieszyć obroty silnika i ruch noży.

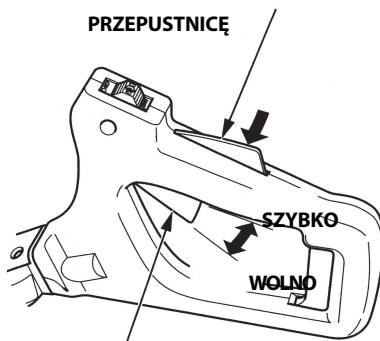
Zwolnienie dźwigni przepustnicy gazu spowoduje spadek prędkości obrotowej silnika, noże jeszcze przez krótką chwilę będą pracowały, a następnie zatrzymają się.

Przycisk blokujący przepustnicę:

Dźwignia przepustnicy gazu nie będzie mogła być przyciągnięta dopóki przycisk blokujący nie zostanie wciśnięty.

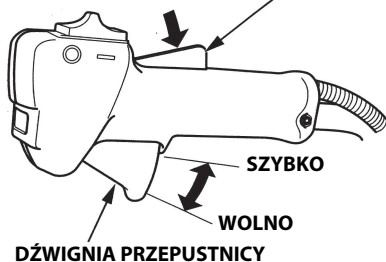
HHH25D:

PRZYCISK BLOKUJĄCY
PRZEPUSTNICĘ



DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY

PRZYCISK BLOKUJĄCY
PRZEPUSTNICĘ



DŹWIGNIA PRZEPUSTNICY

5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

Aby używanie nożyc do żywopłotu było bezpieczne i efektywne, zawsze wykonuj działania sprawdzające przed uruchomieniem urządzenia:

⚠ OSTRZEŻENIE

Sprawydzienia urządzenia dokonuj zawsze na twardej, płaskiej powierzchni, przy wyłączonym silniku, upewnij się, że włącznik zapłonu przestawiony jest do pozycji OFF aby mieć pewność, że silnik nie uruchomi się przez przypadek.

Przed każdym użyciem należy rozejrzeć się wokół i pod silnikiem w poszukiwaniu śladów wycieków oleju lub benzyny.

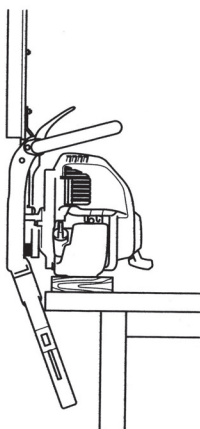
1. Sprawdzenie poziomu oleju silnikowego

PRZESTROGA:

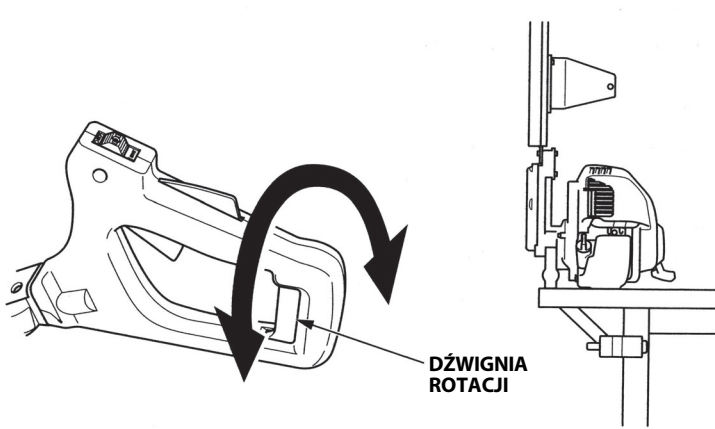
Praca silnika z niskim poziomem oleju spowoduje poważne uszkodzenie silnika.

1. Zamontuj osłonę ostrza tnącego, umieść nożyce do żywopłotu pionowo na poziomym stole i przytrzymaj ostrze tnące.
HHH25D: Chwyć dźwignię obrotu i obróć tylny uchwyt o 90° w prawo lub w lewo. Umieść nożyce do żywopłotu na równej powierzchni i zdejmij korek wlewu oleju.

HHH25D:

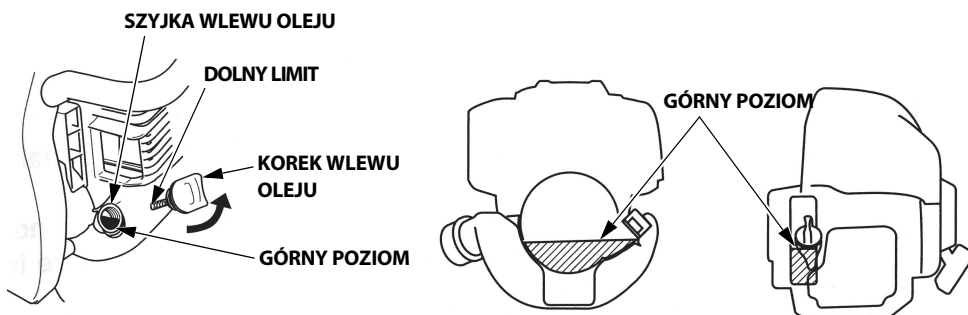


HHH25S:



2. Sprawdź poziom oleju. Jeśli jest poniżej górnego limitu, uzupełnij zalecanym olejem (patrz strona 25) do górnego limitu.
3. Zamontuj korek wlewu oleju.

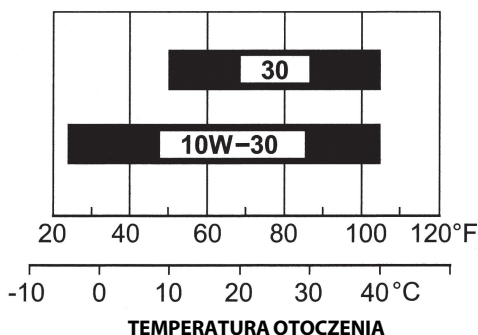
Co każde 10 godzin, sprawdź poziom oleju i uzupełnij poziom do górnej krawędzi szyjki wlewu jeśli urządzenie pracuje nieprzerwanie dłużej niż 10 godz.



Używaj wysoko-detergentowego, najwyższej jakości oleju silnikowego do silników 4-suwowych, spełniającego lub przewyższającego wymagania API klasyfikacji SE lub wyższej (lub równoważnej).

SAE 10W-30 jest olejem zalecanym do ogólnego zastosowania. Oleje o innej lepkości pokazane na wykresie mogą być stosowane gdy temperatura otoczenia znajdzie się w odpowiednim zakresie.

Specyfikacje oleju smarowego niezbędne do utrzymania wydajności układu kontroli emisji spalin: Oryginalny olej Honda.



PRZESTROGA:

Stosowanie olejów dla silników 2-suwowych może znacząco skrócić czas prawidłowego działania silnika.

2. Sprawdzenie poziomu paliwa

Należy stosować samochodową benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej 91 lub wyższej (liczba oktanowa na dystrybutorze 86 lub wyższa).

Specyfikacje paliwa niezbędne do utrzymania wydajności układu kontroli emisji: Paliwo E10 określone w przepisach UE.

Nigdy nie używaj nieświeżej, zanieczyszczonej lub zmieszanej z olejem benzyny. Należy unikać przedostawania się brudu lub wody do zbiornika paliwa.

OSTRZEŻENIE

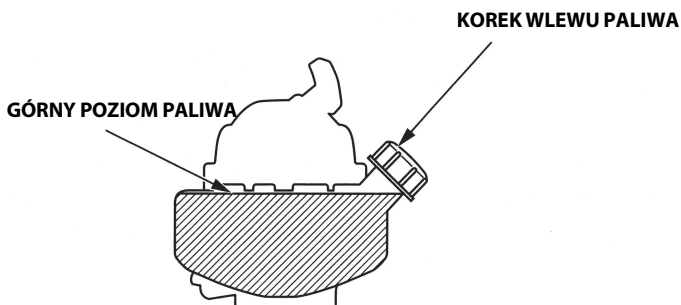
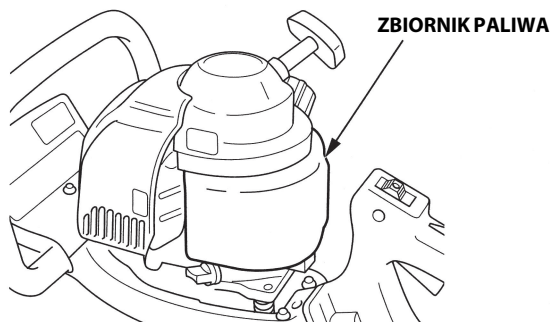
- **Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.**
- **Napełniaj zbiornik paliwa w dobrze wentylowanych miejscach przy zatrzymanym silniku. Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia lub iskier w czasie tankowania lub w miejsce przechowywania benzyny.**
- **Nie przepelniaj zbiornika paliwa (nie powinno być paliwa w szyjce wlewu paliwa do zbiornika). Po zatankowaniu dokręć dokładnie korek wlewu.**
- **Uzupełniaj paliwo ostrożnie i unikaj rozlania podczas tankowania. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu. Jeśli jednak rozlałeś paliwo, przed uruchomieniem silnika upewnij się, że wszystko dokładnie wytarłeś, a opary wywietrzały.**
- **Unikaj powtarzającego się długotrwałego kontaktu benzyny ze skórą oraz wdychania oparów paliwa. TRZYMAJ PALIWO Z DALA OD DZIECI.**

PRZESTROGA:

Stosowanie zamienników benzyny nie jest zalecane – mogą one być szkodliwe dla systemu paliwowego.

Tankuj w dobrze wentylowanej przestrzeni, przy zatrzymanym silniku. Jeśli silnik dopiero co pracował, pozwól mu najpierw ostygnąć. Nigdy nie tankuj wewnątrz pomieszczeń, gdzie płomień lub iskry mogą osiągnąć oparów paliwa.

1. Ustaw nożyce poziomo i sprawdź czy paliwo sięga do górnego poziomu.
2. Jeśli poziom paliwa jest zbyt niski, uzupełnij jego poziom jak podano wyżej. Korek wlewu paliwa zdejmuj zawsze stopniowo i powoli by uwolnić powietrze ze zbiornika paliwa. Jeśli korek zostanie zdjęty szybko, paliwo może chlusnąć na zewnątrz.



WAŻNE:

Jakość benzyny ulega pogorszeniu pod wpływem takich czynników, jak ekspozycja na światło słoneczne, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użycia już po upływie 30 dni.

Stosowanie niewłaściwej benzyny może poważnie uszkodzić silnik (zatkany gaźnik, zablokowane zawory).

Uszkodzenia spowodowane stosowaniem niewłaściwej benzyny nie są objęte bezpłatną naprawą w okresie gwarancji.

Aby uniknąć takich problemów, stosuj się do poniższych zaleceń:

- używaj tylko zalecanej benzyny (patrz strona 26).
- tankuj świeżą i czystą benzynę.
- aby spowolnić proces pogarszania się jakości paliwa, przechowuj je w certyfikowanym kanistrze.
- jeśli zamierzasz przechowywać maszynę przez okres dłuższy niż 1 miesiąc, opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik (patrz strona 56).

Benzyny zawierające alkohol

Jeśli zamierzasz użyć paliwa zawierającego alkohol, upewnij się, że jego liczba oktanowa jest co najmniej tak wysoka, jak paliwa zalecanego przez Hondę.

Istnieją dwa rodzaje paliwa zawierającego alkohol – jedno zawierają etanol, drugie metanol.

Nie stosuj paliwa zawierającego więcej niż 10% etanolu ani paliwa zawierającego metanol (metyl / alkohol drzewny), jeśli nie zawierają one jednocześnie uszlachetniaczy i środków opóźniających korozję.

Jednak nawet jeśli paliwo zawierające alkohol zawiera jednocześnie uszlachetniacze i środki opóźniające korozję, nie dopuść by zawartość metanolu przekroczyła 5%.

WAŻNE:

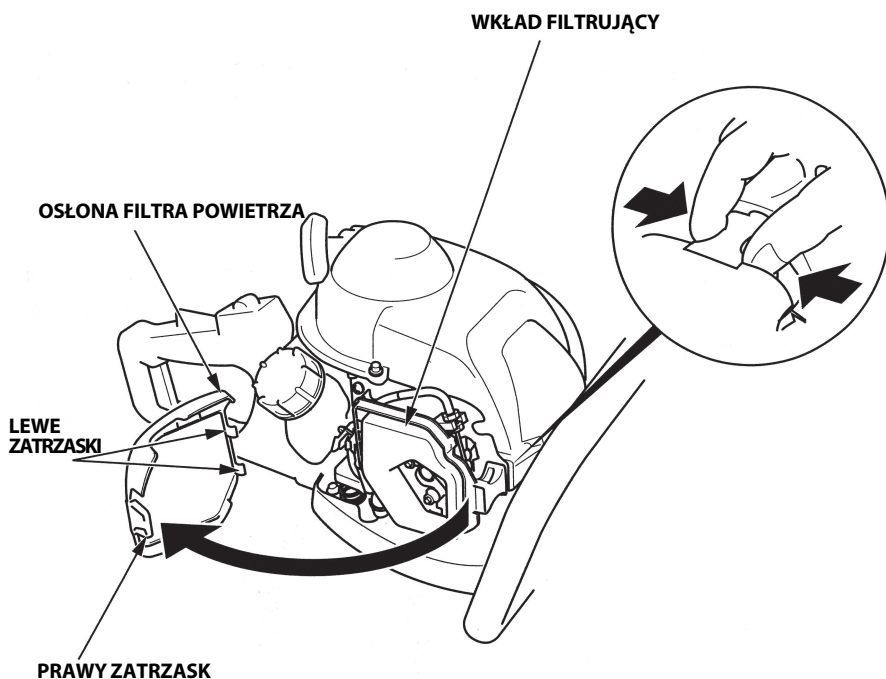
- Uszkodzenia silnika wynikające ze stosowania benzyny zawierającej alkohol nie są objęte gwarancją. Honda nie może honorować stosowania benzyn zawierających metanol, od kiedy katalogi zawartości składników tych benzyn są tak niekompletne.
- Przed zakupem paliwa na nieznanym stacji, spróbuj się dowiedzieć czy paliwo nie zawiera alkoholu. Jeśli tak, dowiedz się jaki i dokładnie ile alkoholu zawiera. Jeśli podczas stosowania paliwa zawierającego alkohol lub paliwa, które jak podejrzewasz może zawierać alkohol, zauważysz jakieś niepokojące symptomy, zacznij stosować paliwo, co do którego jesteś pewny, że nie zawiera alkoholu.

3. Sprawdzenie wkładu filtra powietrza

PRZESTROGA:

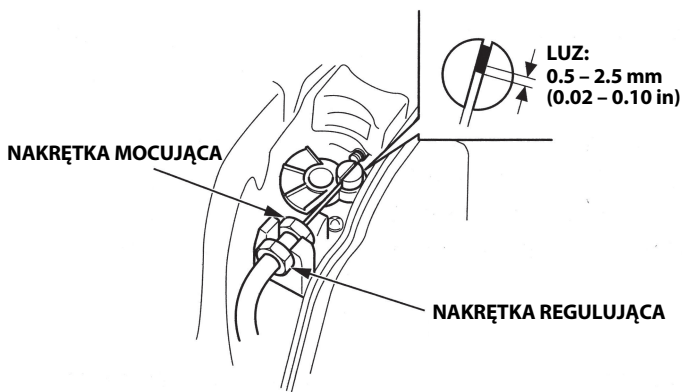
Nigdy nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza; spowoduje to szybkie zużycie silnika.

1. Ustaw dźwignię ssania w pozycji CLOSED (patrz strona 22).
2. Zdejmij osłonę filtra powietrza poprzez odhaczenie prawego bocznego zatrzasku na pokrywie oraz dwóch zatrzasków z lewej strony pokrywy.
3. Sprawdź czystość i drożność wkładu filtrującego.
Jeśli wkład jest brudny, wyczyść go (patrz strona 47).
4. Załóż z powrotem wkład filtrujący.
5. Zamontuj pokrywę filtra poprzez włożenie lewych zatrzasków, a następnie prawego zatrzasku



4. Sprawdzenie luzu cięgna przepustnicy

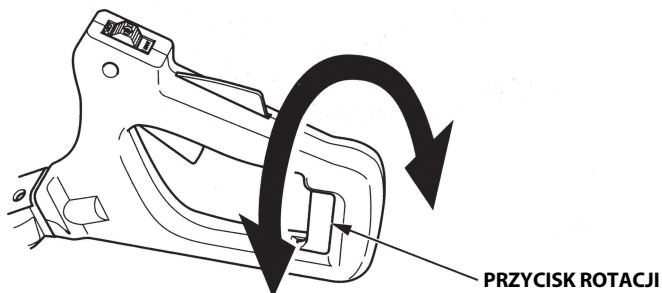
- Sprawdź luz linki przepustnicy gazu na końcu kabla poprzez kilkakrotne dociągnięcie i puszczenie dźwigni przepustnicy gazu. Luz na końcu linki przepustnicy powinien wynosić 0,5 – 2,5 mm.



- Sprawdź czy dźwignia przepustnicy pracuje gładko i zawsze sprężyste powraca do pozycji jałowej

5. Tylna rączka (HHH25D)

- Sprawdź czy tylna rączka przekręca się gładko wraz z przyciskaniem dźwigni rotacji.
- Sprawdź czy rączka blokuje się w ustawieniu centralnym, prawym i lewym gdy dźwignia rotacji jest zwolniona.



6. Sprawdzenie ostrza tnącego

⚠ OSTRZEŻENIE

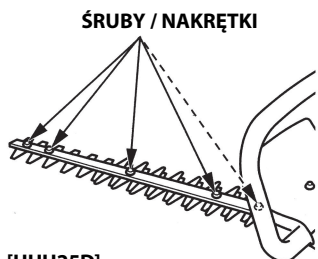
Dla własnego bezpieczeństwa sprawdź czy ostrze nie jest zużyte lub zniszczone, a także czy śruby i nakrętki nie są poluzowane, przed uruchomieniem silnika. Używanie nożyc gdy ostrza są zużyte, pęknięte lub uszkodzone w inny sposób grozi obrażeniami ciała i zniszczeniem urządzenia.

Zużyte, pęknięte ostrza mogą złamać się podczas pracy i zostać wyrzucone w kierunku operatora lub osób postronnych, powodując śmierć lub poważne obrażenia.

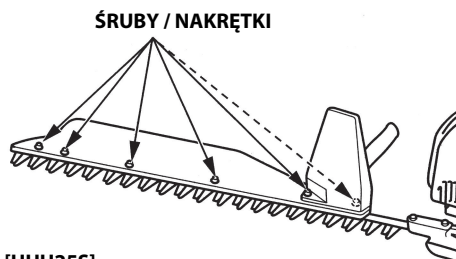
PRZESTROGA:

Zakładaj grube rękawice ochronne podczas wykonywania prac przy ostrzach.

1. Zatrzymaj silnik i upewnij się, że włącznik silnika znajduje się w pozycji OFF.
2. Zdejmij ostrze tnące, mając na rękach cały czas rękawice ochronne.
3. Sprawdź czy śruby i nakrętki są prawidłowo dociśnięte. Jeśli nie, dociśnij je dokładnie. Jeżeli nie jesteś w stanie sam zrobić tego prawidłowo, udaj się do Autoryzowanego Punktu Serwisowego.



[HHH25D]



[HHH25S]

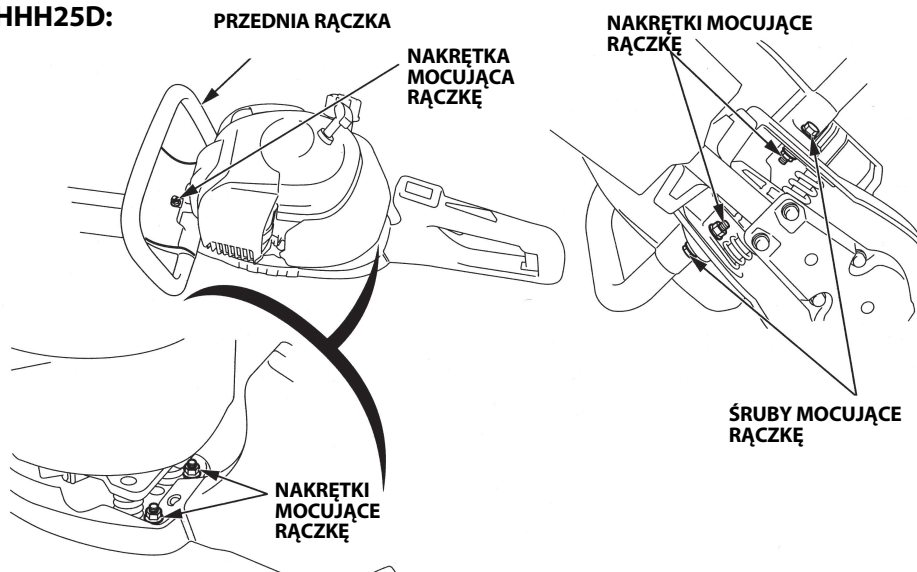
4. Sprawdź czy ostrza i osłona nie są popękane, wyszczerbione, odbarwione z powodu zbyt wysokiej temperatury, czy też uszkodzone w inny sposób. Jeżeli tak, skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym.



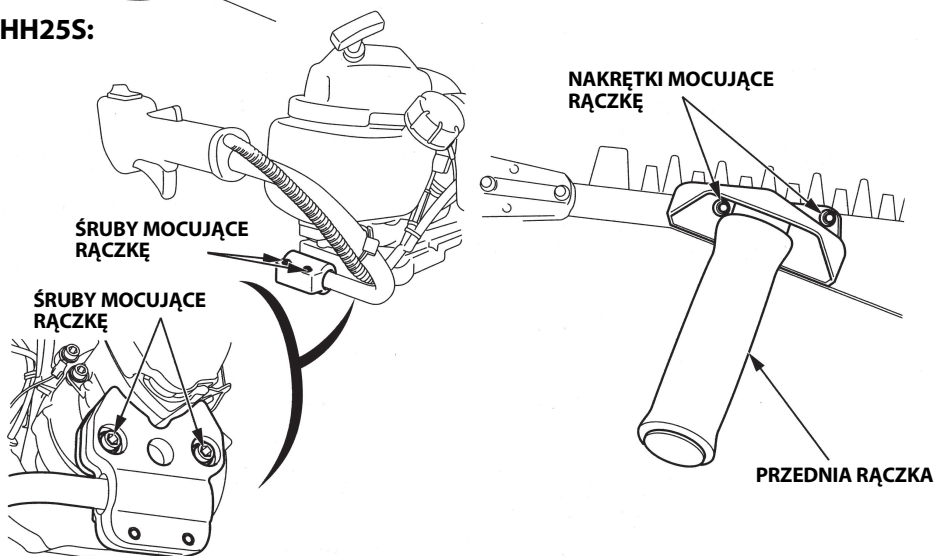
7. Sprawdzenie śrub i nakrętek

1. Sprawdź czy śruby i nakrętki nie są poluzowane. Jeśli tak, dociśnij je dokładnie.
2. Sprawdź czy rączka nie jest poluzowana. Jeśli tak, dociśnij śruby.

HHH25D:



HHH25S:



6. URUCHOMIENIE SILNIKA

⚠ OSTRZEŻENIE

- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym pomieszczeniu. Zapewnij dostateczną wentylację.
- Uruchamiaj silnik w oddaleniu od ludzi, zwierząt oraz budynków. Upewnij się, że na terenie, na którym będziesz pracował, nie ma żadnych przeszkód.

PRZESTROGA:

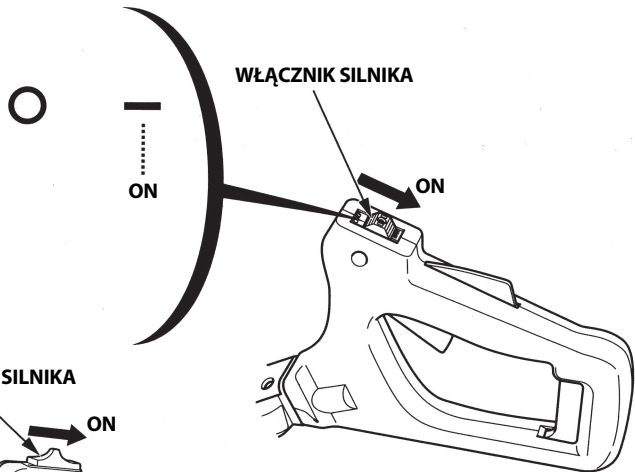
Nie uruchamiaj silnika kiedy nożyce leżą na ziemi. Nożyce mogą zacząć nieoczekiwanie się przemieszczać i spowodować obrażenia nóg operatora.

WAŻNE:

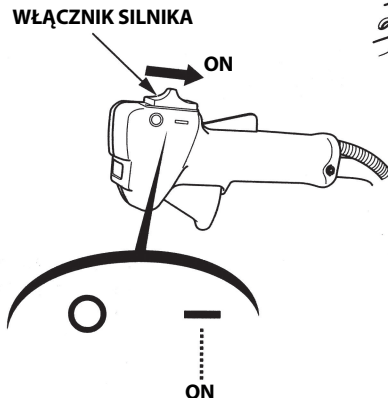
Umieść nożyce w przestrzeni wolnej od przeszkód i upewnij się, że ostrze nie dotyka podłoża ani żadnych innych przedmiotów.

1. Zdejmij plastikową osłonę ostrzy z nożyc.
2. Ustaw włącznik silnika w pozycji ON.

HHH25D:

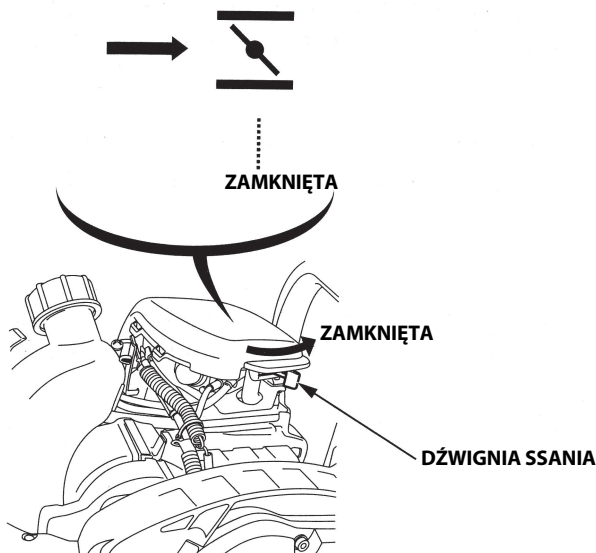


HHH25S:



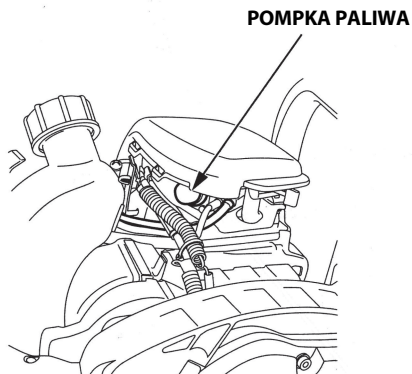
3. Gdy uruchamiasz zimny silnik, przesunąć dźwignię ssania w pozycję ZAMKNIĘTA.

Gdy uruchamiasz rozgrzany silnik, pozostaw dźwignię ssania w pozycji OTWARTA.



4. Naciśnij pompkę zalewania kilka razy, aż pompa zalewania napełni się paliwem. Nawet jeśli pompa zalewania zostanie naciśnięta zbyt wiele razy, dodatkowe paliwo wróci do zbiornika paliwa.

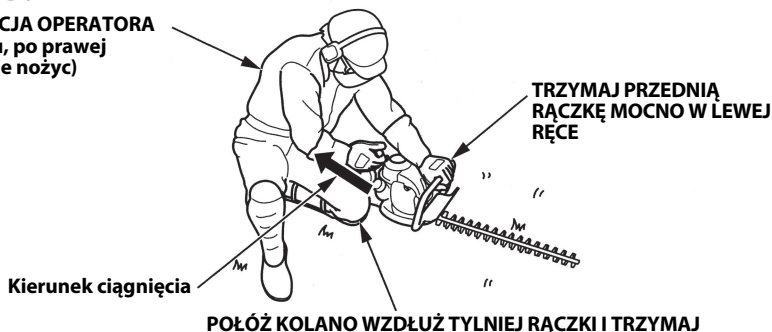
Jeśli pompa zalewania nie zostanie naciśnięta wystarczająco mocno, silnik może się nie uruchomić.



5. Trzymając nożyce za rączkę, pociągnij lekko linkę startera aż do wycucia oporu, a następnie pociągnij energicznie. Delikatnie i powoli pozwól lince powrócić na miejsce. Upewnij się, że ludzie i zwierzęta znajdują się z dala od nożyc, zwłaszcza za tobą, przed pociągnięciem rączki startera.

HHH25D:

POZYCJA OPERATORA
(z tyłu, po prawej stronie nożyc)



HHH25S:

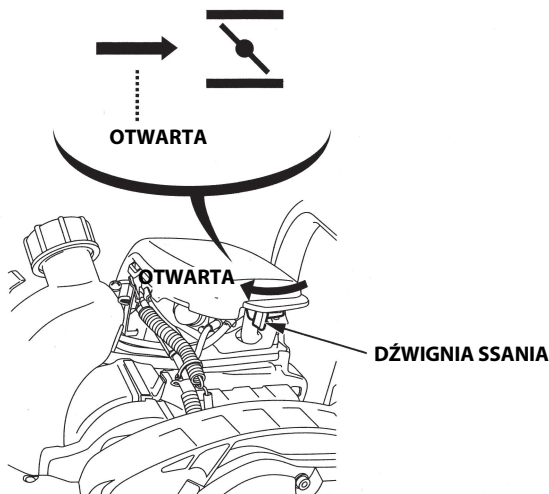
POZYCJA OPERATORA
(z tyłu, po prawej stronie nożyc)



PRZESTROGA:

- **Mocno pociągnij linkę startera. Jeśli linka zostanie pociągnięta za słabo, świeca zapłonowa nie wytworzy iskry i silnik nie uruchomi się.**
- **Nie puszczaj gwałtownie uchwytu linki rozrusznika po uruchomieniu silnika, gdyż może on uderzyć w obudowę.**
- **Aby nie uszkodzić silnika, nie ciągnij za linkę ręcznego rozrusznika gdy silnik pracuje.**
- **Nie uruchamiaj silnika z wciśniętą dźwignią przepustnicy gazu. Ostrza tnące ruszą gwałtownie, co jest bardzo niebezpieczne.**

6. Jeśli przy uruchamianiu silnika dźwignia ssania ustawiona była w pozycji ZAMKNIĘTA, w miarę jak silnik się rozgrzewa przesuwaj ją stopniowo w pozycję OTWARTA.



Ponowne uruchomienie gorącego silnika

Jeżeli urządzenie pracowało przy wysokiej temperaturze otoczenia, a następnie zostało wyłączone na krótką chwilę, może nie uruchomić się ponownie przy pierwszym pociągnięciu za linkę startera.

Jeśli tak się zdarzy, postępuj wg poniższych wskazówek:

WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Przed wykonaniem poniższej procedury należy wyłączyć silnik. Zapobiegnie to uruchomieniu silnika i jego pracy z maksymalną prędkością, gdy przepustnica znajduje się w położeniu pełnego otwarcia. Jeśli silnik uruchomi się przy pełnym otwarciu przepustnicy, nóż tnący może poruszać się z maksymalną prędkością. Może to spowodować obrażenia ciała.

1. Ustaw włącznik silnika w pozycji OFF.
2. Ustaw dźwignię ssania w pozycji OPEN (otwarte).
3. Przytrzymaj przepustnicę gazu maksymalnie otwartą (FAST).
4. Pociągnij linkę startera 3 do 5 razy.
5. Ponownie wykonaj czynności z rozdziału URUCHAMIANIE SILNIKA na stronie 33 przy dźwigni ssania ustawionej w pozycji OPEN.

Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach mieszanka paliwowo-powietrzna ze standardowego gaźnika będzie zbyt bogata. Moc silnika spadnie i wzrośnie zużycie paliwa. Zbyt bogata mieszanka paliwowo-powietrzna spowoduje uszkodzenie świecy zapłonowej i problemy z rozruchem. Używanie nożyc na wysokości innej niż ta, do której silnik został certyfikowany, przez dłuższy okres czasu, może spowodować wzrost emisji.

Osiągi silnika na dużych wysokościach można poprawić przez wykonanie odpowiednich modyfikacji gaźnika. Jeśli stale użytkujesz pompę na wysokości powyżej 610 m n.p.m., zgłoś się do autoryzowanego serwisu Hondy w celu wykonania modyfikacji gaźnika. Silnik ze zmodyfikowanym gaźnikiem, użytkowany na wyższych wysokościach będzie spełniał standardy emisji przez cały okres użytkowania.

Nawet z odpowiednio dostosowanym gaźnikiem, moc silnika spada o około 3,5% na każde 300 m wzrostu wysokości. Wpływ wysokości na osiągi silnika będzie większy, jeśli nie wykonasz modyfikacji gaźnika.

PRZESTROGA:

Jeśli gaźnik został zmodyfikowany do pracy na dużych wysokościach, mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga aby silnik dobrze pracował na niskich wysokościach. Praca na wysokościach poniżej 6100 m ze zmodyfikowanym gaźnikiem może doprowadzić do przegrzania się silnika i w rezultacie poważnego jego uszkodzenia. Jeśli silnik ponownie będzie używany na niskich wysokościach, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu przywrócenia fabrycznych ustawień gaźnika.

7. OBSŁUGA NOŻYC

Przeczytaj i upewnij się, że rozumiesz instrukcje bezpieczeństwa ze stron 5-14 zanim rozpoczniesz używanie nożyc do żywopłotu.

Jeśli zaobserwujesz niepokojący dźwięk, zapach, wibracje lub inne odbiegające od normy sygnały, natychmiast zatrzymaj silnik i skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym.

Trzymaj rączki nożyc obiema rękami.

HHH25D: Jedną ręką (obojętnie którą) trzymaj przednią rączkę nożyc, drugą przytrzymuj tylną rączkę (dźwignię przepustnicy gazu).

HHH25S: Prawą ręką trzymaj przednią rączkę nożyc, a lewą tylną rączkę (dźwignię przepustnicy gazu).

PRZESTROGA:

Nie używaj nożyc przytrzymując je tylko jedną ręką.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie używaj nożyc do żywopłotu jeśli ostrze tnące dosięga twoich stóp. Możesz doznać poważnych obrażeń stóp, jeśli ostrze tnące dotknie stóp.

WAŻNE:

Nożyce do żywopłotu służą do przycinania krawędzi (końcówek) roślin, czyli do cięcia gałęzi których średnica nie przekracza 8 mm. Nie używaj nożyc do cięcia grubszych gałęzi, ani też do cięcia materiałów innych niż drewno. Może to spowodować uszkodzenie ostrzy tnących oraz elementów napędowych przekładni i najprawdopodobniej skróci żywotność urządzenia.

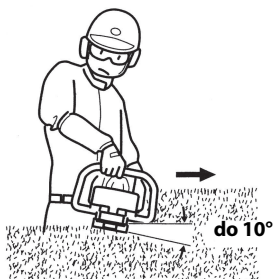
Podstawowe operacje:

- Operuj nożycami z zachowaniem ostrożności, płynnie aby uniknąć wydmuchiwania spalin na żywopłot.
- Jeżeli silnik pracuje, a Ty dociągniesz dźwignię przepustnicy gazu, zwiększą się obroty silnika i ostrze zacznie się poruszać. Dopasuj prędkość pracy silnika do wielkości żywopłotu.

PRZESTROGA:

Rozpoczynając pracę nożycami, zwiększ obroty silnika. Praca przy niskich obrotach silnika może spowodować uszkodzenie silnika.

- Jeśli przycinasz górną krawędź żywopłotu, przesuwaj ostrze wielokrotnie z prawej do lewej strony.
- By uzyskać zaokrąglony kształt żywopłotu, skieruj nożyce delikatnie do dołu (maksymalnie o 10°).



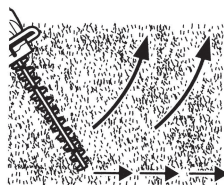
- Używając nożyc kieruj ostrze zawsze na zewnątrz.

PRZESTROGA:

Podczas pracy nigdy nie kieruj ostrza w swoją stronę, ani też nie zbliżaj ostrza zbyt blisko ciała.

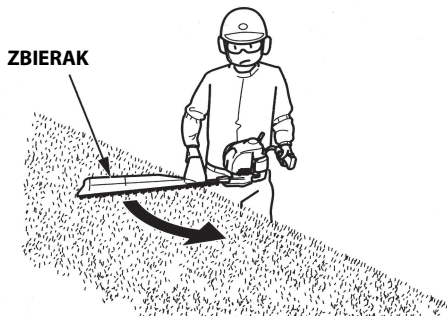


- Aby przyciąć bok żywopłotu przesuwaj nożyce z dołu do góry.



HHH25S:

- Podczas używania nożyc, przycięte gałązki, liście itp. pozostają na zbieraku.

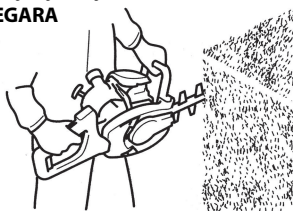
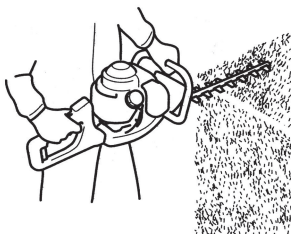


HHH25D:

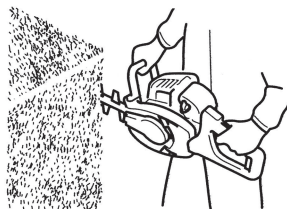
- Tylna rączka może być ustawiona w trzech pozycjach (centralnie oraz przekręcona o 90o w prawo lub lewo)
- Przcinywanie górnej części żywopłotu: ustaw tylną rączkę w pozycji centralnej.
- Przcinywanie boków żywopłotu: jeżeli trzymasz nożyce po twojej lewej stronie – przekręć tylną rączkę o 90o zgodnie z ruchem wskazówek zegara (strona 41). Jeżeli trzymasz nożyce po twojej prawej stronie – przekręć tylną rączkę o 90o przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Przcinając boki żywopłotu ustawiaj ostrze równoległe do przycinanego boku, a silnik równoległe do ciała.

PRZEKRĘĆ TYLNIĄ RĄCZKĘ O 90O ZGODNIE Z RUCHEM WSKAZÓWEK ZEGARA

POZYCJA CENTRALNA

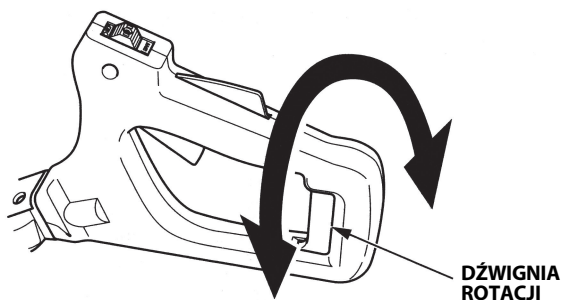


PRZEKRĘĆ TYLNIĄ RĄCZKĘ O 90O PRZECIWNIE DO RUCHE WSKAZÓWEK



Ustawianie tylnej rączki nożyc (HHH25D)

1. Upewnij się, że silnik jest zatrzymany kiedy zmieniasz ustawienie tylnej rączki.
 2. Aby zmienić ustawienie tylnej rączki, zwolnij dźwignię przepustnicy gazu oraz przycisk aktywujący przepustnicę, wciśnij przycisk rotacyjny i przekręć rączkę zgodnie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
 3. Przekręcaj rączkę dopóki nie usłyszysz charakterystycznego kliknięcia. Upewnij się, że przycisk rotacji „odskoczył” spowrotem.
- Nie używaj dźwigni przepustnicy gazu, przycisku blokującego przepustnicę i przycisku rotacyjnego w tym samym czasie. Może to doprowadzić do uszkodzenia maszyny.



- Nie sięgaj zbyt wysoko / daleko nożycami.
- Trzymaj ostrze tnące poniżej wysokości kolan.
- Nie zbliżaj pracującego ostrza ani gorących części urządzenia zbyt blisko do ciała.

8. ZATRZYMANIE SILNIKA

1. Zwolnij dźwignię przepustnicy gazu i przycisk blokujący przepustnicę.
2. Włącznik silnika ustaw w pozycji OFF.
Sprawdź wizualnie czy ostrze zatrzymało się.
3. Przed położeniem nożyc na ziemi upewnij się czy silnik i ostrze tnące zatrzymały się.

PRZESTROGA:

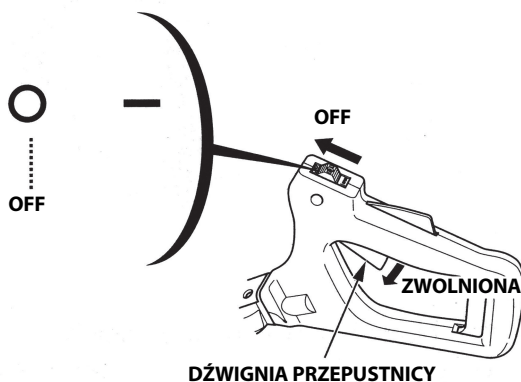
Nawet po wyłączeniu silnika ostrza jeszcze przez parę sekund poruszają się napędzane siłą bezwładności.

4. Po zakończeniu pracy nożycami, załóż na ostrze plastikową osłonę.

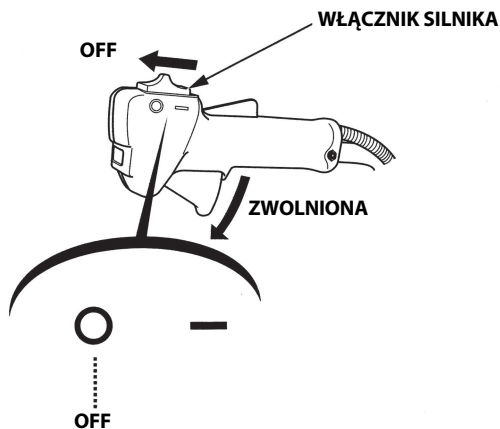
PRZESTROGA:

Nawet po wyłączeniu silnika ostrza jeszcze przez parę sekund poruszają się napędzane siłą bezwładności.

HHH25D:



HHH25S:



OSTRZEŻENIE

- **Przed rozpoczęciem czynności konserwujących czy przeglądów ustaw nożyce na płaskiej powierzchni, zatrzymaj silnik, upewnij się, że włącznik silnika ustawiony jest w pozycji OFF by silnik nie uruchomił się niekontrolowanie.**
- **Nożyce do żywopłotu powinny być serwisowane w Autoryzowanych Punktach Serwisowych.**

PRZESTROGA:

Używaj tylko oryginalnych części Hondy lub ich zamienników. Używanie części innych producentów lub ich zamienników może doprowadzić do uszkodzenia silnika.

Okresowe kontrole i regulacje nożyc do żywopłotu Honda HHH25D/HHH25S są kluczowym elementem jeśli chcesz zachować jak najwyższą jakość pracy. Regularna konserwacja pomaga również wydłużyć cykl życia nożyc. Wymagane czasookresy oraz rodzaje czynności konserwacyjnych są przedstawione i opisane w tabeli na następnej stronie (strona 44).

Dla jak najdłuższej żywotności oraz zachowania jakości cięcia, oczyszczaj ostrza tnące z gałęzi, liści itp. po każdym użyciu.

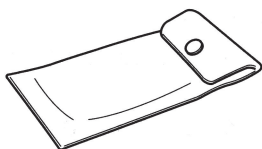
Tabela przeglądów

REGULARNY PRZEGLĄD OKRESOWY (3) Przeprowadź po wskazanym czasie lub przepracowanych godzinach, co nastąpi pierwsze.		Każde użycie	Pierwszy miesiąc lub 10 godz.	Co 3 m-ce lub 25 godz.	Co 6 m-cy lub 50 godz.	Co rok lub 100 godz.	Co 2 lata lub 300 godz.	Patrz strona
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	o						24
	Wymień		o		o			46
Filtr powietrza	Sprawdź	o						29
	Oczyść			o(1)				47
Świeca zapłonowa	Sprawdź-wyreguluj					o		49
	Wymień						o	49
Cięgno przepustnicy	Sprawdź	o						30
Dźwignia przepustnicy	Sprawdź	o						30
Tyłna rączka (HHH25D)	Sprawdź	o						30
Ostrze tnące	Sprawdź	o						31
Prowadnica ostrza	Sprawdź	o						31
Żeberka chłodzące silnika	Sprawdź				o			53
Śruby, nakrętki, mocowania	Sprawdź (Dokręć jeśli potrzeba)	o						32
Łapacz iskier	Oczyść					o(4)		51
Zbiornik paliwa	Oczyść					o		55
Filtr paliwa	Sprawdź					o		54
Tarcza i bęben sprzęgła	Sprawdź				o(2)			—
Przekładnia	Nasmaruj		Co rok lub 20 godz. (2)					—
Bieg jałowy	Sprawdź-wyreguluj		o(2)		o(2)			—
Luzy zaworowe	Sprawdź-wyreguluj					o(2)		—
Komora spalania	Oczyść		Po każdych 300 godz. (2)					—
Przewody paliwowe	Sprawdź		Co 2 lata (Wymień jeśli to konieczne) (2)					—
Przewody olejowe	Sprawdź		Co 2 lata (Wymień jeśli to konieczne) (2)					—

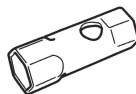
- (1) Wykonuj obsługę częściej jeśli używasz nożyc w warunkach dużego zapylenia.
- (2) Te elementy powinny być serwisowane przez dealera, chyba że użytkownik posiada odpowiednie narzędzia i jest biegły w mechanice. Procedury serwisowe można znaleźć w podręczniku serwisowym Honda.
- (3) Należy rejestrować godziny pracy w celu określenia właściwych okresów międzyobsługowych.
- (4) Tylko typy wyposażone.

Zestaw narzędzi

Dołączone do nożyc do żywopłotu narzędzia są niezbędne do wykonania niektórych okresowych przeglądów, prostych regulacji i napraw.



TORBA NA NARZĘDZIA



KLUCZ DO ŚWIECY ZAPŁONOWEJ



KLUCZ



RĄCZKA DO KLUCZA DO ŚWIECY ZAPŁONOWEJ



KLUCZ HEKSAGONALNY

1. Wymiana oleju silnikowego

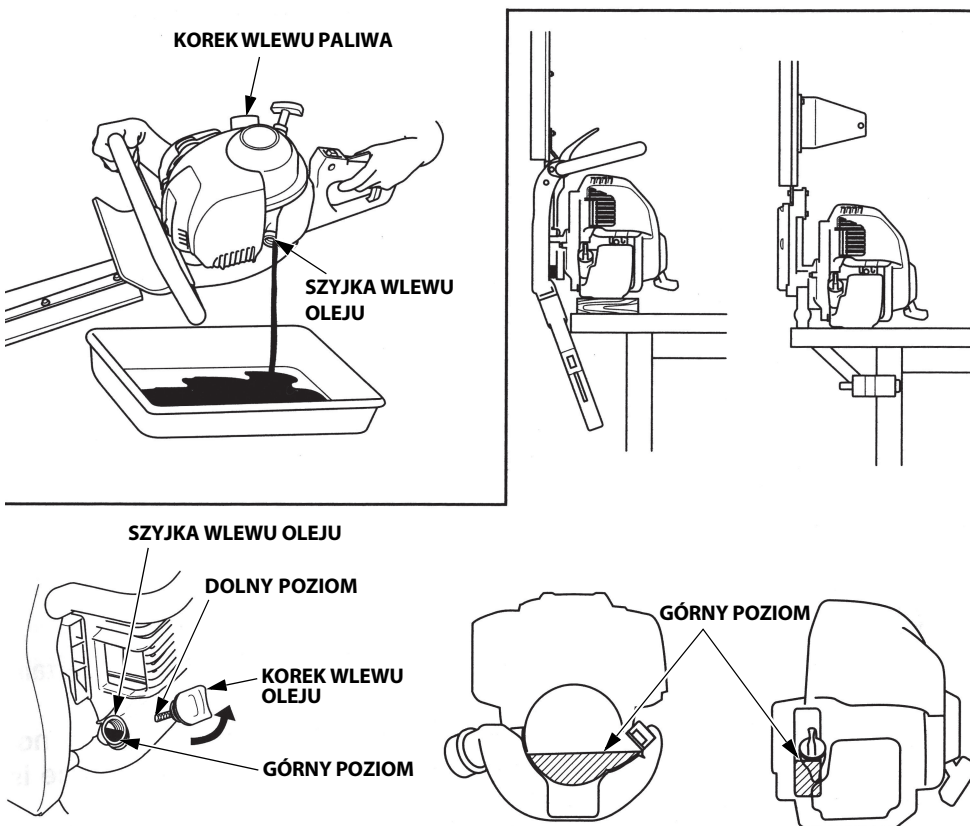
WAŻNE:

Olej należy spuszczać z silnika gdy jest ciepły, dzięki czemu spłynie szybko i w całości.

1. Upewnij się, że korek wlewu paliwa jest dokładnie dokręcony.
2. Odkręć korek wlewu oleju i przechyl silnik w kierunku szyjki wlewu oleju, aby olej mógł bezproblemowo spłynąć do przygotowanego naczynia.
3. Uzupełnij rekomendowanym olejem (patrz strona 25) i sprawdź jego poziom (strona 24).
4. Dokręć dokładnie korek wlewu oleju.

POJEMNOŚĆ OLEJU SILNIKOWEGO: 0.08 L (0.08 US qt, 0.07 Imp qt)

Umyj ręce wodą z mydłem po każdym kontakcie ze zużyтым olejem.



WAŻNE:

Pozbywaj się zużytego oleju w sposób, który nie będzie szkodził środowisku naturalnemu. Zalecamy byś zaniósł zużyty olej w odpowiednim zbiorniku do lokalnego serwisu. Nie wyrzucaj go do kosza, ani nie wylewaj do ścieków czy do gruntu.

2. Konserwacja filtra powietrza

Zabrudzony filtr powietrza będzie utrudniał dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapewnić prawidłową pracę gaźnika, regularnie sprawdzaj stan filtra powietrza. Dokonuj przeglądów i czyszczenia filtra częściej jeśli pracujesz w silnie zapyłonej atmosferze.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie używaj benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu do czyszczenia filtra powietrza. Może to spowodować pożar lub wybuch.

PRZESTROGA:

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez zamontowanego filtra powietrza.

Przyspiesz to gwałtownie zużycie silnika.

1. Ustaw dźwignię ssania w pozycji CLOSED - zamknięte . (patrz strona 22).
2. Zdejmij osłonę filtra powietrza poprzez naciśnięcie prawego bocznego oraz dwóch lewych zatrzasków na pokrywie.
3. Umyj wkład filtrujący w niepalnym rozpuszczalniku lub w rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu i wysusz.
4. Nasącz wkład filtrujący czystym olejem silnikowym, a nadmiar oleju wyciśnij.

Umyj

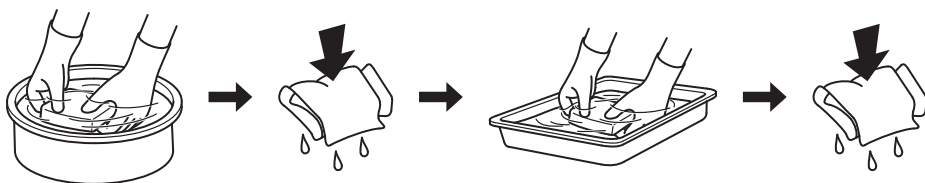
Squeeze and dry

Zanurz w oleju

Wyciśnij

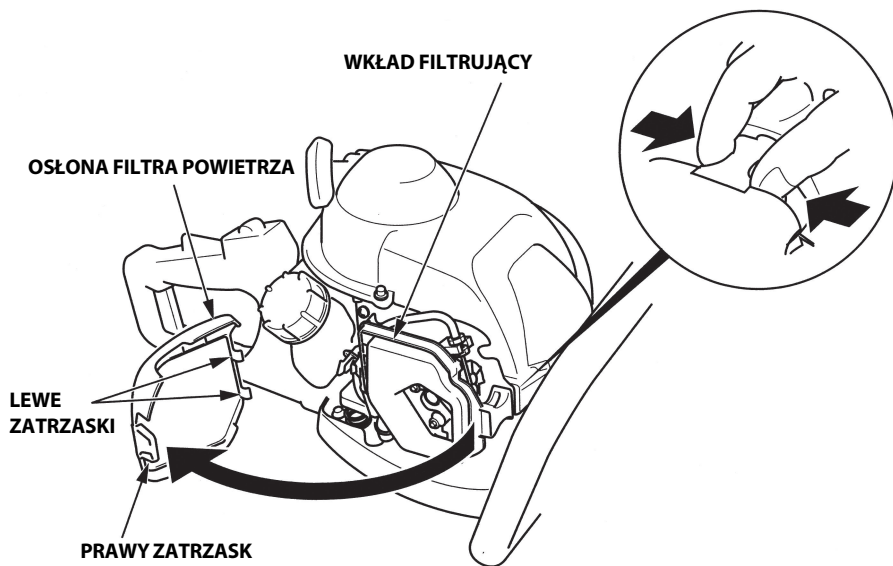
Nie wykręcaj.

Nie wykręcaj.



5. Zamontuj spowrotem wkład filtrujący.

6. Załóż osłonę filtra wkładając najpierw lewe zatrzaski, a potem prawy zatrzask.



3. Kontrola świecy zapłonowej

Zalecane świece:CMR5H (NGK)

Aby zapewnić prawidłową pracę silnika świeca musi być wolna od nalotu, a odległość między elektrodami musi być właściwie wyregulowana.

⚠ OSTRZEŻENIE

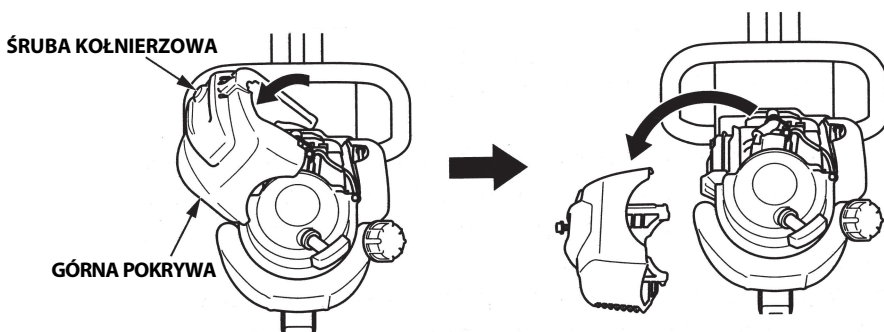
Jeśli silnik pracował tłumik może być bardzo gorący. Podczas pracy uważaj, aby nie dotykać tłumika.

PRZESTROGA:

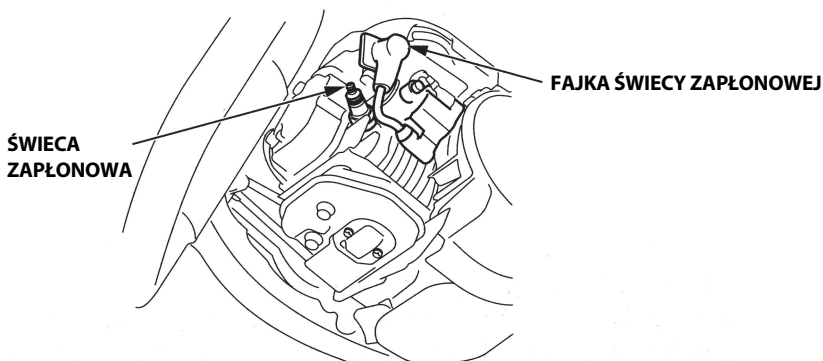
Nigdy nie używaj świec zapłonowych o niewłaściwej ciepłocie.

1. Poluzować śrubę kołnierza za pomocą klucza sześciokątnego.
2. Zdejmij górną pokrywę, przesuwając ją w lewo.

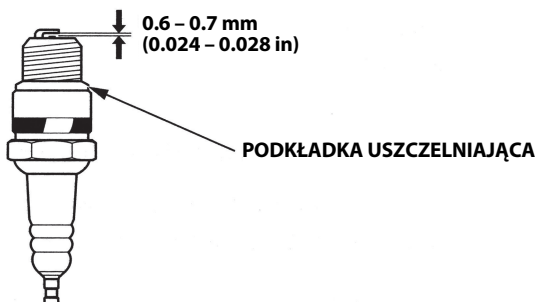
Nie ciągnij za uchwyt rozrusznika i nie uruchamiaj silnika bez górnej pokrywy. Pod pokrywą znajdują się obracające się i gorące części.



3. Usuń nalot z przestrzeni wokół świecy zapłonowej.
4. Wyjmij świecę zapłonową używając do tego celu odpowiedniego klucza.



5. Wizualnie sprawdź stan świecy. Wyrzuć ją jeśli widoczne jest jej zużycie lub jeśli izolator jest pęknięty lub uszkodzony. Oczyść elektrody drucianą szczotką przed ponownym jej zamontowaniem.
6. Sprawdź odstęp pomiędzy elektrodami przy pomocy szczelinomierza. Skoryguj odstęp jeśli jest to konieczne poprzez ostrożne zginanie bocznej elektrody. Odstęp powinien wynosić:
0.6 – 0.7 mm (0.024 – 0.028 in)



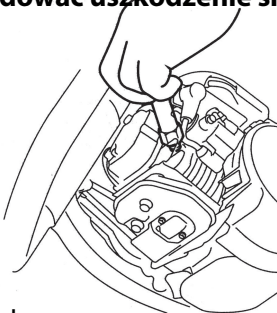
7. Przed ponownym wkręceniem sprawdź, czy podkładka świecy zapłonowej jest w dobrym stanie i wprowadź świecę w otwór uważając aby nie uszkodzić gwintu.
8. Po osadzeniu świecy zapłonowej dokręć ją kluczem do świec zapłonowych, aby ścisnąć podkładkę.

MOMENT: 11.8 N·m (1.2 kgf·m, 9 lbf·ft)

Podczas montażu nowej świecy zapłonowej należy dokręcić 1/2 obrotu po osadzeniu świecy zapłonowej w celu ściśnięcia podkładki. W przypadku ponownego montażu używanej świecy zapłonowej należy dokręcić o 1/8 - 1/4 obrotu po osadzeniu świecy zapłonowej w celu ściśnięcia podkładki.

PRZESTROGA:

Świeca zapłonowa powinna być dokręcona bardzo dokładnie. Niedokładnie dokręcona świeca nagrzewa się w bardzo znacznym stopniu i może spowodować uszkodzenie silnika.



9. Załóż fajkę na świecę zapłonową.
10. Zamontuj górną pokrywę i dokręć ostrożnie śrubę kołnierkową. Uważaj aby nie schować opakowania pod pokrywą podczas jej montowania.

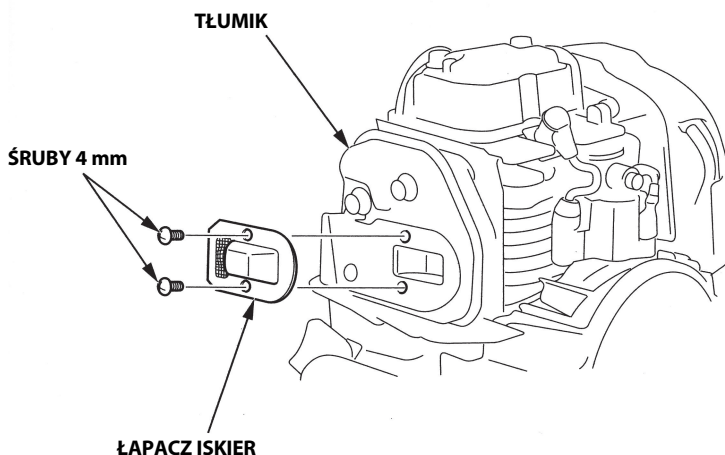
4. Łapacz iskier (wyposażone typy)

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli silnik pracował tłumik może być bardzo gorący. Podczas pracy uważaj, aby nie dotykać tłumika.

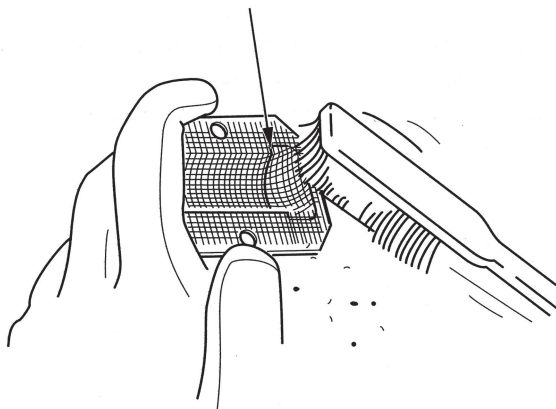
Łapacz iskier musi być poddawany przeglądom co każde 100 godz. by funkcjonował w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.

1. Poluzuj śrubę kołnierzową używając sześciokątneho klucza (strona 49).
2. Zdejmij górną pokrywę, przesuwając ją na lewą stronę.(strona 49). Nie pociągaj za linkę startera jeśli górna pokrywa jest zdjęta. Pod pokrywą znajdują się wirujące i gorące części.
3. Odkręć śruby 4 mm mocujące łapacz iskier i zdejmij łapacz z tłumika.



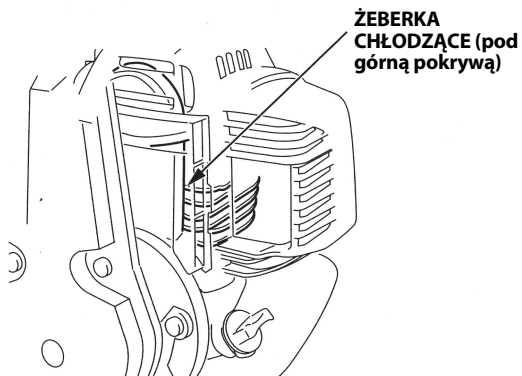
-
4. Używając szczotki usuń węglowy nalot z powierzchni łapacza iskier. Uważaj by jej nie uszkodzić.
Łapacz iskier nie może mieć żadnych dziur czy złamań. Jeśli łapacz jest uszkodzony lub wyjątkowo mocno pokryty nagarem, skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym.
 5. Zamontuj łapacz iskier w kolejności odwrotnej do demontażu.
 6. Załóż górną pokrywę i dokręć śrubę kołnierзовą.
Uważaj aby nie schować opakowania pod pokrywą podczas jej montowania.

POWIERZCHNIA ŁAPACZA ISKIER



5. Sprawdzenie żeberk chłodzących

Sprawdź wizualnie przez pokrywę stan żeberk chłodzących. Jeśli zauważysz tam zablokowaną trawę, liście lub błoto, skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym w celu wyczyszczenia silnika.

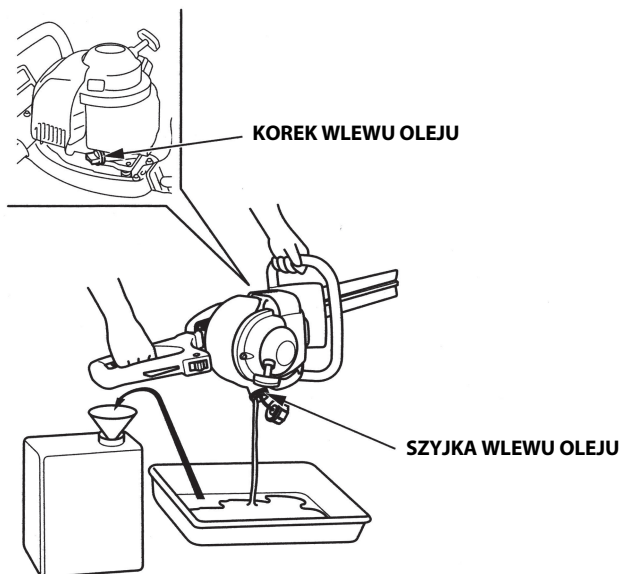


6. Konserwacja filtra paliwa

⚠ OSTRZEŻENIE

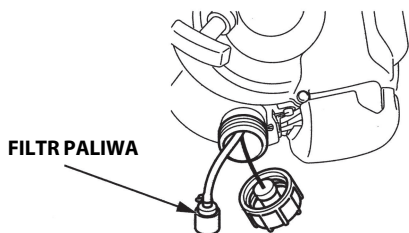
Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal oraz nie dopuszczaj otwartego ognia ani iskier w pobliże benzyny.

1. Sprawdź czy korek wlewu oleju jest dokładnie dokręcony.
2. Zdejmij korek wlewu paliwa i wylej paliwo do przygotowanego zbiornika przechylając silnik w kierunku szyjki wlewu paliwa.

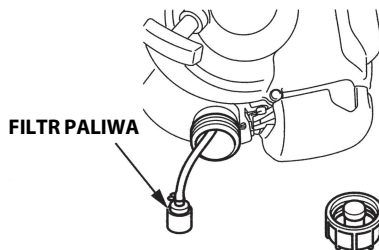


3. Wyciągnij delikatnie filtra paliwa z szyjki wlewu przy pomocy specjalnego klucza.
4. Sprawdź czystość filtra paliwa. Jeśli filtr jest zabrudzony, umyj go delikatnie w niepalnym rozpuszczalniku lub rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu. Jeśli filtr jest wyjątkowo mocno zabrudzony – wymień go na nowy.

<typ europejski>



<oprócz typu europejskiego>



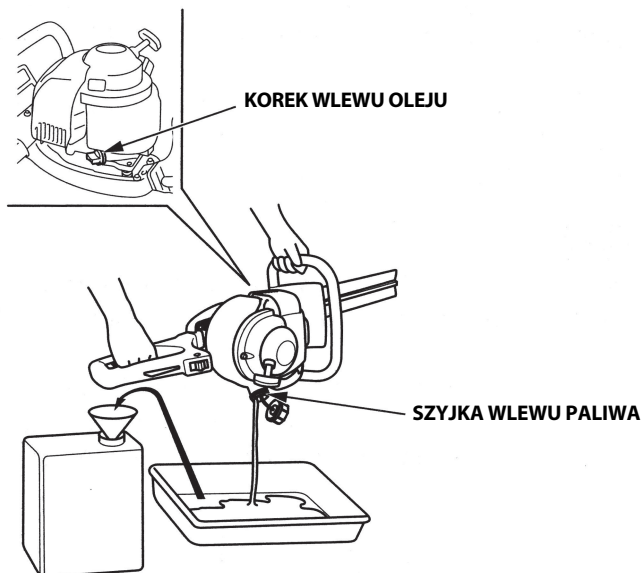
5. Włóż z powrotem filtr paliwa i zakręć korek wlewu paliwa dokładnie.

7. Czyszczenie zbiornika paliwa

⚠ OSTRZEŻENIE

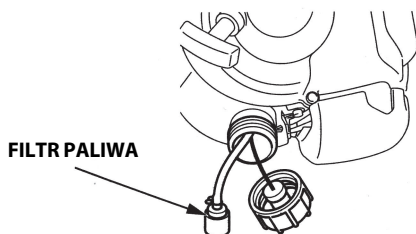
Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal oraz nie dopuszczaj otwartego ognia ani iskier w pobliże benzyny.

1. Sprawdź czy korek wlewu oleju jest dokładnie dokręcony.
2. Zdejmij korek wlewu paliwa i wylej paliwo do przygotowanego zbiornika przechylając silnik w kierunku szyjki wlewu paliwa.

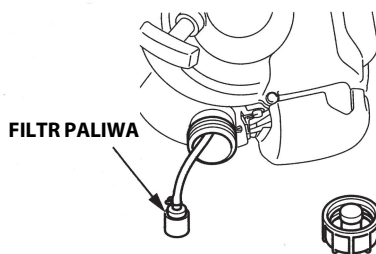


3. Wyciągnij delikatnie filtra paliwa z szyjki wlewu przy pomocy specjalnego klucza.
4. Usuń wodę i zanieczyszczenia zalegające w zbiorniku paliwa poprzez przepłukanie zbiornika niepalnym rozpuszczalnikiem lub rozpuszczalnikiem o wysokim punkcie zapłonu.

<typ europejski>



<oprócz typu europejskiego>



5. Włóż z powrotem filtr paliwa i zakręć korek wlewu paliwa dokładnie.

10. MAGAZYNOWANIE

Właściwe przechowywanie nożyc jest bardzo ważne dla utrzymania ich w dobrej kondycji. Poniższe wskazówki pomogą ci uniknąć rdzy i korozji mogącej zniszczyć nożyce.

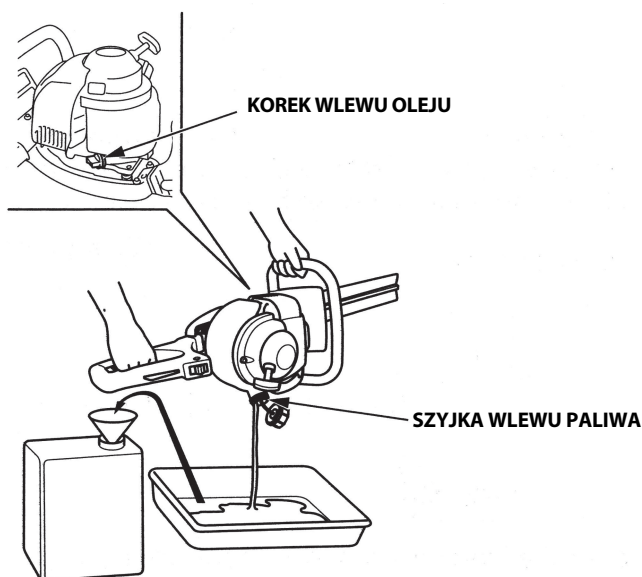
PRZESTROGA:

- Jeśli nożyce do żywoplotu pracowały, silnik będzie bardzo gorący; przed podjęciem jakichkolwiek działań, pozwól mu ostygnąć.
 - Ustaw nożyce na płaskiej powierzchni i zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej by być pewnym się, że silnik nie uruchomi się niekontrolowanie.
1. Wyczyść zewnętrzne powierzchnie, wszystkie miejsca narażone na działanie rdzy pokryj cieniutką warstwą oleju.
 2. Spuść paliwo...

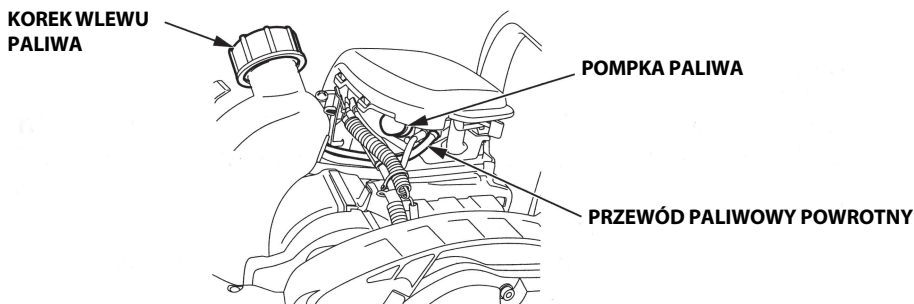
⚠ OSTRZEŻENIE

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal oraz nie dopuszczaj otwartego ognia ani iskier w pobliże benzyny.

- a. Upewnij się, że korek wlewu oleju jest dokładnie dokręcony.
- b. Zdejmij korek wlewu paliwa i wylej paliwo do przygotowanego zbiornika, przechylając silnik w stronę szyjki wlewu.



c. Naciśnij kilkakrotnie pompę zalewania, aż całe paliwo pozostałe w przewodzie powrotnym paliwa wróci do zbiornika paliwa.



d. Ponownie przechyl silnik w stronę szyjki wlewu paliwa by usunąć resztki paliwa ze zbiornika.

e. Po całkowitym opróżnieniu zbiornika dokręć dokładnie korek wlewu paliwa.

3. Wymień olej silnikowy (patrz strona 46).
4. Oczyszcz filtr powietrza (patrz strona 47).
5. Poluzuj śrubę kołnierzową za pomocą klucza heksagonalnego, następnie zdejmij górną pokrywę (patrz strona 49).
6. Wyjmij świecę zapłonową (patrz strona 49).
7. Wpuść do cylindra kilka kropel czystego oleju silnikowego.
8. Załóż tymczasowo górną pokrywę.
9. Pociągnij kilka razy linkę rozrusznika aby rozprowadzić olej po cylindrze.
10. Zdejmij górną pokrywę, zainstaluj świecę zapłonową.
11. Załóż górną pokrywę, dokręć dokładnie śrubę kołnierzową.
12. Pociągnij wolno linkę startera aż do wyczucia oporu.
13. Naoliw ostrze tnące.
14. Nałóż osłonę na ostrze.
15. Przechowuj nożyce poza zasięgiem dzieci, w suchym i czystym miejscu.
16. Na czas przechowywania przykryj nożyce.

11. USUWANIE USTEREK

Jeśli silnik nie chce zapalić:

1. Czy włącznik silnika znajduje się w pozycji ON ?
2. Czy w zbiorniku paliwa jest paliwo (strona 26)?

OSTRZEŻENIE

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal oraz nie dopuszczaj otwartego ognia ani iskier w pobliżu benzyny.

3. Czy paliwo dociera do gaźnika ?
Aby sprawdzić – wciśnij parę razy pompkę paliwa (strona 34).
4. Czy świeca zapłonowa jest w dobrym stanie
Oczyść, wyreguluj i osusz świecę zapłonową. Wymień na nową jeśli to konieczne (patrz strona 49).
5. Jeśli mimo to nożyce nie działają, skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym.

Jeśli w czasie pracy nożyce wpadną w nienaturalne wibracje, natychmiast wyłącz silnik i sprawdź czy ostrze jest prawidłowo zamontowane i dokręcone. Sprawdź czy ostrze tnące nie jest zużyte, pęknięte lub w inny sposób uszkodzone (patrz strona 31).

12. DANE TECHNICZNE

Model	HHH25D
Kod opisowy	UTBJ

Obudowa

Typ	60ET	75ET, 75UT
Typ ostrza	Podwójne ostrze	
Całkowita długość	1,080 mm (42.5 in)	1,220 mm (48.0 in)
Całkowita szerokość	312 mm (12.3 in)	
Całkowita wysokość	259 mm (10.2 in)	
Waga sucha (ciężar)	6.3 kg (13.9 lbs)	6.6 kg (14.6 lbs)
Typ sprzęgła	Sprzęgło odśrodkowe	
Długość ostrza tnącego	580 mm (22.8 in)	720 mm (28.3 in)

Hałas i wibracje

Typ		60ET	75ET
Ciśnienie dźwięku w uszach operatora EN ISO 10517: 2019		92 dB (A)	90 dB (A)
Niepełność (EN12096: 1997 Annex D)		3 dB (A)	2 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)		101 dB (A)	102 dB (A)
Niepełność		3 dB (A)	2 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)		104 dB (A)	104 dB (A)
Poziom wibracji na przedramieniu (EN ISO 10517: 2019)	Fr.	4.6 m/s ²	3.1 m/s ²
	Rr.	5.3 m/s ²	6.7 m/s ²
Niepełność (EN12096: 1997 Annex D)	Fr.	2.3 m/s ²	1.6 m/s ²
	Rr.	2.2 m/s ²	2.7 m/s ²

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Silnik

Model silnika	GX25T
Kod opisowy silnika	GCAIT
Typ silnika	4-suwowy, OHV, 1-cylindrowy
Pojemność skokowa	25.0 cm ³ (1.53 cu-in)
Średnica x skok	35.0 × 26.0 mm (1.38 × 1.02 in)
Moc silnika Net (zgodnie z SAE J1349*)	0.72 kW (1.0 PS)/7,000 min ⁻¹
Maksymalny moment obrotowy silnika Net (zgodnie z SAE J1349*)	1.0 N·m (0.10 kgf·m, 0.74 lbf·ft)/5,000 min ⁻¹
System chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza
System zapłonowy	Iskrownik tranzystorowy
Pojemność miski olejowej	0.08 L (0.08 US qt, 0.07 Imp qt)
Pojemność zbiornika paliwa	0.45 L (0.119 US gal, 0.099 Imp gal)
Świeca zapłonowa	NGK: CMR5H
Emisja dwutlenku węgla (CO ₂)**	Patrz „Lista informacji o CO ₂ ” na stronie www.honda-engines-eu.com/co2

* Moc znamionowa silnika podana w niniejszym dokumencie to moc wyjściowa netto przetestowana na silniku produkcyjnym dla danego modelu silnika i zmierzona zgodnie z normą SAE J1349 przy 7000 min⁻¹ (moc netto silnika) i przy 5000 min⁻¹ (moment obrotowy netto silnika). SAE J1349 przy 7000 min⁻¹ (moc netto silnika) i 5000 min⁻¹ (moment obrotowy netto silnika). Silniki produkowane seryjnie mogą różnić się od tej wartości. Rzeczywista moc wyjściowa silnika zainstalowanego w maszynie końcowej będzie się różnić w zależności od wielu czynników, w tym prędkości roboczej silnika w zastosowaniu, warunków środowiskowych, konserwacji i innych zmiennych.

** Pomiar CO₂ wynika z badania w ustalonym cyklu testowym w warunkach laboratoryjnych silnika (n) (macierzystego) reprezentatywnego dla typu silnika (rodziny silników) i nie oznacza ani nie wyraża żadnej gwarancji wydajności konkretnego silnika.

Regulacje

	SPECYFIKACJA	POSTĘPOWANIE
Szczelina na świecy zapłonowej	0.6 – 0.7 mm (0.024 – 0.028 in)	Patrz strona: 49
Luzy zaworowe (zimny silnik)	IN: 0.08 ± 0.02 mm EX: 0.11 ± 0.02 mm	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
Pozostałe regulacje	Żadne inne regulacje nie są wymagane.	

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Model	HHH25S
Kod opisowy	UTAJ

Obudowa

Typ	75ET
Typ ostrza	Pojedyncze
Całkowita długość	1,125 mm (44.3 in)
Całkowita szerokość	310 mm (12.2 in)
Całkowita wysokość	259 mm (10.2 in)
Waga sucha [ciężar]	5.8 kg (12.8 lbs)
Typ sprzęgła	Sprzęgło odśrodkowe
Długość ostrza tnącego	720 mm (28.3 in)

Hałas i wibracje

Typ	75ET	
Ciśnienie dźwięku w uszach operatora EN ISO 10517: 2019	90 dB (A)	
Niepewność (EN12096: 1997 Annex D)	3 dB (A)	
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)	
Niepewność	3 dB (A)	
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	104 dB (A)	
Poziom wibracji na przedramieniu (EN ISO 10517: 2019)	Fr.	8.0 m/s ²
	Rr.	4.2 m/s ²
Niepewność (EN12096: 1997 Annex D)	Fr.	3.2 m/s ²
	Rr.	2.1 m/s ²

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Silnik

Model silnika	GX25T
Kod opisowy silnika	GCAIT
Typ silnika	4-suwowy, OHV, 1-cylindrowy
Pojemność skokowa	25.0 cm ³ (1.53 cu-in)
Średnica x skok	35.0 × 26.0 mm (1.38 × 1.02 in)
Moc Net silnika (zgodnie z SAE J1349*)	0.72 kW (1.0 PS)/7,000 min ⁻¹
Maksymalny moment obrotowy Net silnika (zgodnie z SAE J1349*)	1.0 N·m (0.10 kgf·m, 0.74 lbf·ft)/5,000 min ⁻¹
System chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza
System zapłonowy	Iskrownik tranzystorowy
Pojemność miski olejowej	0.08 L (0.08 US qt, 0.07 Imp qt)
Pojemność zbiornika paliwa	0.45 L (0.119 US gal, 0.099 Imp gal)
Świeca zapłonowa	NGK: CMR5H
Emisja dwutlenku węgla (CO ₂)**	Patrz „Lista informacji o CO ₂ ” na stronie www.honda-engines-eu.com/co2

* Moc znamionowa silnika podana w niniejszym dokumencie to moc wyjściowa netto przetestowana na silniku produkcyjnym dla danego modelu silnika i zmierzona zgodnie z normą SAE J1349 przy 7000 min⁻¹ (moc netto silnika) i przy 5000 min⁻¹ (moment obrotowy netto silnika). SAE J1349 przy 7000 min⁻¹ (moc netto silnika) i 5000 min⁻¹ (moment obrotowy netto silnika). Silniki produkowane seryjnie mogą różnić się od tej wartości. Rzeczywista moc wyjściowa silnika zainstalowanego w maszynie końcowej będzie się różnić w zależności od wielu czynników, w tym prędkości roboczej silnika w zastosowaniu, warunków środowiskowych, konserwacji i innych zmiennych.

** Pomiar CO₂ wynika z badania w ustalonym cyklu testowym w warunkach laboratoryjnych silnika (n) (macierzystego) reprezentatywnego dla typu silnika (rodziny silników) i nie oznacza ani nie wyraża żadnej gwarancji wydajności konkretnego silnika.

Regulacje

	SPECYFIKACJA	POSTĘPOWANIE
Szczelina świecy zapłonowej	0.6 – 0.7 mm (0.024 – 0.028 in)	Patrz strona: 49
Luzy zaworowe (zimny silnik)	IN: 0.08 ± 0.02 mm EX: 0.11 ± 0.02 mm	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
Pozostałe regulacje	Żadne inne regulacje nie są wymagane	

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z Centrum Informacji dla Klientów Hondy pod następującym adresem lub numerem telefonu:

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

13517 Tallinn

Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV Scanlink Ltd

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@jpmotors.lt

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ info@powerlinecy.com

<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MACEDONIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkın Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Productos de Forza Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozká 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**

Sekerpınar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayırova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

"Deklaracja Zgodności EC" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
 - Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Hedge trimmer
b) Function: trimming hedges

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - Belgium

5. References to applied standards

EN ISO 10517:2009 +A1:2013
EN ISO 14982:2009

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: -

7. Done at: Aalst , BELGIUM

8. Date: *2

*2
Manager Homologation Department

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginał Deklaracji Zgodności EC.

<p>Français (French) Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le sous signé, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous autorisé à toutes les dispositions applicables de</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Produit : Taille-haie b) Fonction : tailler une haie c) Modèle d) Type</p> <p>e) Numéro de série</p> <p>3. Constructeur</p> <p>4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>5. Référence aux normes appliquées</p> <p>6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</p> <p>a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité</p> <p>e) Organisme notifié</p> <p>7. Fait à 8. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Prodotto : Tagliasiepi b) Funzione : Taglio di siepi c) Modello d) Tipo</p> <p>e) Numero di serie</p> <p>3. Costruttore</p> <p>4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>5. Riferimento alle norme applicate</p> <p>6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità</p> <p>e) Organismo notificato</p> <p>7. Fatto a 8. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, "2 erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigte, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der " entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Produkt : Heckenschere b) Funktion : Hecke schneiden c) Modell d) Typ</p> <p>e) Seriennummer</p> <p>3. Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>5. Verweis auf aufwendbare Standards</p> <p>6. Geräuschrichtlinie im Freien</p> <p>a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf</p> <p>e) Benannte Stelle 8. Datum</p> <p>7. Ort 8. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van</p> <ul style="list-style-type: none"> * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Product : Heggenschaar b) Functie : hagen scheren c) Model d) Type</p> <p>e) Seriennummer</p> <p>3. Fabrikant</p> <p>4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>5. Referentie voor toegepaste normen</p> <p>6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht)</p> <p>a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparemeter</p> <p>d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure</p> <p>e) Aangemelde instantie</p> <p>7. Plaats 8. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGENDE:</p> <ul style="list-style-type: none"> * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/UE * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr <p>2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET</p> <p>a) Produkt : Hækklipper b) ANVENDELSE : Hækklipning c) Model d) TYPE</p> <p>e) SERIENUMMER</p> <p>3. PRODUCENT</p> <p>4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION</p> <p>5. Henvisning til anvendte standarder</p> <p>6. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG</p> <p>a) MÅLT LYDEFFEKTIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTIVEAU c) STØJPARAMETER</p> <p>d) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMELSESVURDERING</p> <p>e) BEMYNDIGET ORGAN</p> <p>7. STED 8. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΕ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. * Οδηγία 011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) προϊόν : Ψαλίδι Μπροντογιοφός b) Λειτουργία : για διαμόρφωση θάμνων c) Μοντέλο d) Τύπος</p> <p>e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής</p> <p>4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα</p> <p>6. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων</p> <p>a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης</p> <p>e) Οργανισμός πιστοποίησης</p> <p>7. Η δοκιμή έγινε 8. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (UE) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Produkt : Håcksax b) Funktion : häckklippning c) Modell d) Typ</p> <p>e) Serienummer</p> <p>3. Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen</p> <p>5. Referens för tillämpad standard</p> <p>6. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmått ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter</p> <p>d) Förfarande för bedömning</p> <p>e) Anmälda organ</p> <p>7. Utfärdat vid 8. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Producto : Cortasetos b) Función : Cortar valladas de setos c) Modelo d) Tipo</p> <p>e) Número de serie</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico</p> <p>5. Referencia a normas aplicadas</p> <p>6. Directiva sobre ruido exterior</p> <p>a) Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido</p> <p>d) Procedimiento evaluación conformidad</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Realizado en 8. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE -Declaratie de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul "2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spații deschise * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Produsul : Masina de tuns gard viu b) Domeniul de utilizare : fasonarea gardului viu c) Model d) Tip</p> <p>e) Serie produs 3. Producator</p> <p>4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentația tehnică</p> <p>5. Referință la standardele aplicate</p> <p>6. Directiva privind poluarea fonică în spații închise</p> <p>a) Puterea acustică măsurată b) Putere acustică maxim garantată c) Indice poluare fonică</p> <p>d) Procedura de evaluare a conformității</p> <p>e) Notificari</p> <p>7. Emisa la 8. Data</p>

<p>Português (Portuguese) Declaración CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Produto : Corta sebes b) Função : corte de sebes c) Modelo d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência às normas aplicadas 6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior a) Potência sonora média b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 7. Feito em 8. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE * Dyrektywy 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia a) Produkt : Nożyce do żywopłotu b) Funkcja : przycinanie żywopłotu c) Model d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Odniesienie do zastosowanych norm 6. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wzrost hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 7. Miejsce 8. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAA'ITIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, "2, vakuuttaa valmistajan edustajia, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraava määräykset: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu * Direktiivi 2011/65/EU - (EU) 2015/863 tietytjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Pensasleikkuri b) Toiminto : pensasaitojen leikkuus c) Malli d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja tekstin dokumenttien laatija 5. Viittaus sovellettuihin standardeihin 6. Ympäristön meludirektiivi a) Mittattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaistuksen arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoin 7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p>Magyar (Hungarian) EK-megfelelősségi nyilatkozatal 1. Alulírott "2, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/UE Direktívának elektromágneses megfelelésőgre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre * Tanács 2011/65/UE - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék : Sövénynyíró b) Funkció : sövény nyírása c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatalmazott képviselője és képes összehállítani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelősségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 7. Kelelés helye 8. Kelelés ideje</p>	<p>Čeština (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podepsaný "2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuję, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro stroji zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rady 2011/65/UE - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek : Nůžky na živé ploty b) Funkce : Zastřihávání živých plotů c) Model d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Podepsáno v 8. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. "2 ar savu parakstu zem šīs dokumenta, autorizējis pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītais mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par troksņa emisiju vidē * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts : dzīvžogu šķērējs b) Funkcija : dzīvžogu apgriešana c) Modeļis d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauce uz piemērotajiem standartiem 6. Ārējo troksņu Direktīva a) Izmērītais troksņa līvelms b) Pieļaujamais troksņa līvelms c) Troksņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 7. Vieta 8. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolo podpísaný, "2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové j v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/UE (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/UE - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt : Plotostrih b) Funkcia : Zastrihovanie živých plotov c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. Smernica pre emisie hluku vo volnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon 1. Käesolevaga knnkitab allkirjutanuna, "2, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikiidele alljärgnevat direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL * Välistürva direktiiv 2000/14/EU - 2005/88/UE * Direktiiv 2011/65/EL - (EU) 2015/863 teatavate ohtlike ainetega kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroniikaseadmetes 2. Seadme kirjeldus a) Toode : Hekilõikur b) Funktsioon : heki lõikamine c) Mudel d) Tüüp e) Seerialnumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev tähta tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide kohaldatud standarditele 6. Välistürva direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõda parameeter d) Vestavusthindamismenetlus e) Teavitatud asutus 7. Koht 8. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, "2, ki je pooblaščen osea in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/UE - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod : Motorne škarje za živo meje b) Funkcija : striženje žive meje c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravl 7. Kraj 8. Datum</p>

<p>Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įgaliotąjį atstovą vardu pasirašęs *2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB * Direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje aprašyme 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminytis : Trimeris gyvatvorei formuoti b) Funkcija : gyvatvorės formavimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 7. Vieta 8. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Долоупдписаният *2, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Нродукт : Машина за рязане на жив плет b) Функция : подрязване на жив плет c) Модел d) Тип e) Серийн номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Препратка към приложените стандарти 6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Място на изготвяне 8. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF- Samsvarserklæring 1. Undertegnede *2 på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektiv 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt : Hekklipper b) Funktion : Klippe/trimme hekk c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog 7. Sted 8. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan *2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlülüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB * Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik 2. Makinanın tanfii a) Ürün : Çit biçici b) İşlevi : Çitlerin budanması c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 5. Uygulanan standartlara istinaden 6. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garantii edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 7. Beyanın yeri : 8. Beyanın tarihi :</p>	<p>Íslenska(Icelandic) EB-Samræmisýfirlýsing 1. Undirritaður *2 staðfestir hér með fyrir hönd löggilttra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmndi hvað varðar alla tilheyrandi málaflökka, svo sem * Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2014/30/EU * Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB * Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafeinda búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Ökutæki : Hekk klippur b) Virkni : Trjáklippingar c) Gerð d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölín 5. Tilvísun til viðeigandi staðla 6. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaði styrkur b) Staðfestur hávaði styrkur c) Hávaði breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 7. Hert hjá 8. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski(Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisani, *2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeece odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određenih opasnih supstanci u elektricnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod : Motorne škare b) Funkcionalnost : podrezivanje živice c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašten predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primijenjene standarde 6. Propis o buci na otvorenome a) Izmjereni jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obaviješteno tijelo 7. U 8. Datum</p>

HONDA

HHH25D/HHH25S
3MVJ8604
00X3Q-VJ8-6040



00X3QVJ8 6040

© Honda Motor Co., Ltd. 2020



Wydrukowano w Polsce